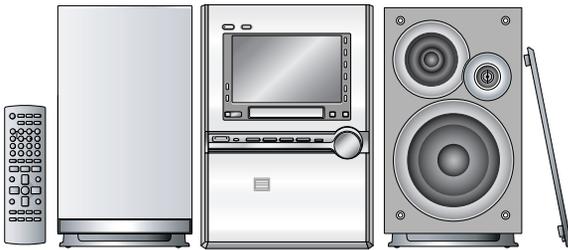


# Panasonic®

## Инструкция по эксплуатации Стереосистема DVD

Model No. **SC-PM91D**



### Номер региона

Проигрыватель воспроизводит DVD-видеодиски с номером региона "5" или "ALL" (все).

Пример:



### Уважаемый покупатель

Благодарим вас за покупку этой системы.

Просим вас внимательно ознакомиться с инструкцией прежде чем производить подключение, пользоваться или настраивать это изделие. Просим сохранить настоящее руководство для разрешения вопросов в будущем.

### Содержание

Принадлежности .....	2
Меры безопасности .....	3
Информация о дисках.....	4
Как обращаться с лотком/дисками.....	5
Транспортировка аппарата.....	5
Уход .....	5

#### Основная настройка

ШАГ 1 Расположение и подключение динамиков.....	6
ШАГ 2 Телевизор .....	7
ШАГ 3 Подключение антенн и сетевого шнура.....	8
ШАГ 4 Пульт ДУ.....	8
ШАГ 5 QUICK SETUP (Быстрая настройка) .....	9
ШАГ 6 Установка времени .....	9
Функция DEMO .....	9

Органы управления: основной блок .....	10
Управление: Кнопки пульта ДУ.....	11
Смена кода пульта ДУ .....	11
Диски — Простое воспроизведение .....	12
Диски — Удобные функции .....	14
Диски — Использование меню навигации .....	16
Диски — Использование экранных меню .....	18
Диски — Изменение настроек проигрывателя.....	20
Кассеты — Воспроизведение и запись .....	22
Радиоприемник .....	24
Звуковое поле и качество звука.....	25

#### Удобные функции

Автоматическое отключение питания/Уменьшение яркости дисплея/Приглушение звука/Таймер на выключение.....	26
Таймер воспроизведения/записи .....	27

#### Использование другой аппаратуры

Домашний театр — Приятный мощный звук/Использование внешнего устройства/более мощный бас.....	28
Другие соединения антенны .....	29
Глоссарий .....	29
Поиск и устранение неполадок .....	30
Технические характеристики .....	32

Операции в этой инструкции по эксплуатации описаны в основном с использованием пульта ДУ, но вы можете выполнять операции на основном аппарате, если органы управления такие же.

Система	SC-PM91D
Основной блок	SA-PM91D
Динамики	SB-PM91

### Принадлежности



Проверьте и идентифицируйте прилагаемые принадлежности.

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 1 Пульт ДУ<br>(N2QAJB000134) | <input type="checkbox"/> 2 Батарейки<br>для пульта ДУ |
| <input type="checkbox"/> 1 сетевой шнур               | <input type="checkbox"/> 1 Рамочная АМ-антенна        |
| <input type="checkbox"/> 1 Комнатная FM-антенна       | <input type="checkbox"/> 1 Видео кабель               |
| <input type="checkbox"/> 1 Штепсель антенны           |   |

- Прилагаемый сетевой шнур предназначен только для настоящего аппарата. Использование его с другой аппаратурой запрещается.
- Запрещается пользоваться сетевым шнуром от другой аппаратуры.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

**В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.**

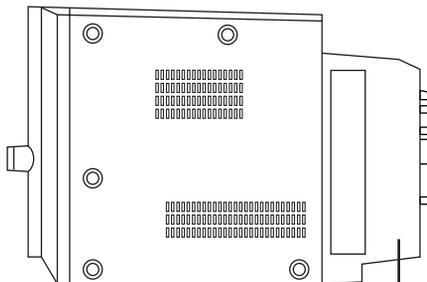
ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

**для уменьшения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или повреждения изделия не подвергайте данный аппарат воздействию дождя, влаги, брызг или капель, и не ставьте на аппарат предметы, наполненные жидкостями, такие, как вазы.**

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.



<b>CAUTION</b>	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
<b>CAUTION</b>	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3b
<b>VARNING</b>	- SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
<b>ADVARSEL</b>	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
<b>ADVARSEL</b>	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FÖR STRÅLEN.
<b>VARO!</b>	- AVANTRESSA OLET ALTIMAN NÄKYLÄÄ JA NÄKYNÄTÖN LASERSTRÄLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
<b>VORSICHT</b>	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
<b>ATTENTION</b>	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
注意	- 打開時可见及不可见激光。请勿直视光束。
注意	- このを開くと可視及び不可視レーザー放射が出ます。ビームを見たり、触れたりしないで下さい。RDLK50054

(Внутри аппарата)

**Пример маркировки:** ○○1A○○○○○○○  
**Элементы кода:** 3-ий символ—год изготовления (1—2001 г., 2—2002 г., 3—2003 г., ...);  
 4-ый символ—месяц изготовления (A—январь, B—февраль, ..., L—декабрь)  
**Расположение маркировки:** Задняя, нижняя или боковая панель устройства

**Основной блок: Сделано в Малайзии**  
**Динамики: Сделано в Китае**

**Для России**  
 “Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.”

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

Сетевая вилка должна быть расположена вблизи оборудования и быть легко достижима, а сетевая вилка или переходник прибора должны оставаться быстро доступными.

**Мацушита Электрик Индастриал Ко., Лтд.**  
 1006 Кадома, Осака, Япония

## Меры безопасности

### Размещение

Аппарат должен устанавливаться на ровной поверхности, вдали от прямого солнечного света, воздействия повышенных температур, влажности и излишней вибрации. Эти условия могут повредить корпус и другие элементы и сократить срок службы аппарата.

Не ставьте на аппарат тяжелые предметы.

### Напряжение

Запрещается использовать высоковольтные источники питания. Это может вызвать перегрузку аппарата и вызвать пожар.

Запрещается использовать источники питания постоянного тока. При установке аппарата на судне или в другом месте, где используется постоянный ток, необходимо тщательно проверить источник питания.

### Меры предосторожности при обращении с сетевым шнуром

Убедитесь, что сетевой шнур подключен правильно и не поврежден. Плохой контакт и повреждение шнура могут привести к пожару или поражению электротоком. Запрещается натягивать, перегибать шнур или ставить на него тяжелые предметы.

При отключении шнура нужно тянуть его за вилку. Если тянуть за сам сетевой шнур, это может привести к поражению электротоком.

Запрещается прикасаться к вилке шнура влажными руками. Это может привести к поражению электротоком.

### Посторонние предметы

Не допускайте падения металлических предметов внутрь аппарата. Это может привести к поражению электротоком или к неисправности.

Не допускайте попадания жидкости внутрь аппарата. Это может привести к поражению электротоком или к неисправности. Если это произошло, немедленно отсоедините аппарат от сети и свяжитесь с местным дилером.

Запрещается распылять инсектициды на аппарат или внутрь его. Они содержат легковоспламеняющиеся газы, которые могут загореться при попадании в аппарат.

### Техобслуживание

Запрещается самостоятельно производить ремонт аппарата. Если прерывается звук, не загораются индикаторы, появился дым или возникла другая проблема, которая не описана в настоящем руководстве, отсоедините сетевой шнур и обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр. Если аппарат ремонтируется, разбирается или собирается лицами, не имеющими соответствующей квалификации, это может привести к поражению электротоком или повреждению аппарата.

Если аппарат не будет использоваться в течение долгого времени, для продления его срока службы его следует отключить от источника питания.



BZ02

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

СТЕРЕОСИСТЕМА  
С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ DVD КОМПАКТ-ДИСКОВ  
МОДЕЛЬ SC-PM91D (ОСНОВНОЙ БЛОК  
SA-PM91D С КОЛОНКАМИ SB-PM91) PANASONIC  
сертифицирована ОС ГОСТ-АЗИЯ,  
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС МУ.ВZ02.В04873
Сертификат соответствия выдан:	02 марта 2005 года
Сертификат соответствия действителен до:	02 марта 2008 года
Модель SC-PM91D PANASONIC соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ 5651-89, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99
Срок службы	7 (семь) лет

## Диски, которые можно проигрывать

Диск	Логотип	Обозначение, используемое в инструкции	Примечания
DVD-RAM		<b>RAM</b>	Записанные по версии 1.1 формата видеозаписи (унифицированный стандарт видеозаписи).
		<b>JPEG</b>	Записанные по стандарту DCF.
DVD-Audio		<b>DVD-A</b>	—
		<b>DVD-V</b>	На некоторых дисках DVD-Audio есть содержание DVD-Video. Чтобы воспроизводить содержание DVD-Video, выберите "Play as DVD-Video" (воспроизводить как DVD-Video) в меню "Other" (⇒ стр. 19).
DVD-Video		<b>DVD-V</b>	—
DVD-R/ DVD-RW		<b>DVD-V</b>	Диски, записанные и закрытые <sup>1</sup> на DVD-устройстве или DVD-видеокамере на этом аппарате проигрываются как DVD-Video.
+R (Видео)/ +RW (Видео)	—	<b>DVD-V</b>	Диски, записанные и закрытые <sup>1</sup> на DVD-устройстве или DVD-видеокамере на этом аппарате проигрываются как DVD-Video. • Обратите внимание на то, что использовать некоторые из функций, описанные в инструкциях к этим дискам, на этом аппарате невозможно, и есть вероятность неверного отображения информации. Это происходит из-за особенностей формата диска, и не является неисправностью.
Video CD		<b>VCD</b>	—
SVCD			Соответствующие IEC62107.
CD		<b>CD</b>	Аппарат совместим с HDCD, но не поддерживает функцию Peak Extend. (Функция, которая расширяет динамический диапазон сигналов с высоким уровнем). Диски CD с HDCD звучат лучше, так как кодировка использует 20 бит, а не 16 у всех других типов CD. • При воспроизведении диска HDCD, дисплей аппарата показывает "HDCD".
CD-R CD-RW	—	<b>WMA</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> <b>CD</b> <b>VCD</b>	• Аппарат может проигрывать CD-R/RW (для записи аудио) записанные в форматах, указанных слева. Закройте сеанс или <sup>1</sup> весь диск после записи. • <b>Диски HighMAT</b> Только файлы WMA, MP3 или JPEG. Для проигрывания без использования функции HighMAT, выберите "Play as Data Disc" (как диск данных) в меню "Other" (⇒ стр. 19).

<sup>1</sup>Процесс, допускающий воспроизведение на совместимом оборудовании.

• Воспроизведение вышеуказанных дисков не гарантируется во всех случаях в зависимости от типа диска или состояния записи.

### ■ Диски, которые невозможно проигрывать

DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Divx Video Discs and Photo CD, DVD-RAM, которые не могут быть извлечены из картриджа, 2,6-Гбайт и 5,2-Гбайт DVD-RAM и диски "Chaoji VCD", имеющиеся в продаже, включая CVD, DVCD и SVCD, которые не удовлетворяют стандарту IEC62107.

#### ■ Проигрывание DVD и Video CD

Изготовители этих дисков могут задавать порядок их воспроизведения, из-за чего вам может не удастся управлять их воспроизведением так, как описано в настоящей инструкции (например, если время воспроизведения не выдается на дисплей, или у диска Video CD есть меню). Внимательно прочитайте инструкции к диску.

### ■ Видео системы

- Аппарат может воспроизводить форматы PAL и NTSC, но ваш телевизор должен соответствовать системе, используемой на диске.
- Диски PAL не могут правильно воспроизводиться на телевизоре NTSC.
- Аппарат может преобразовать сигнал NTSC в PAL 60 для просмотра на телевизоре PAL (⇒ стр. 20, вкладка меню "Video" — NTSC Disc Output (воспроизведение диска NTSC)).

 HDCD®, High Definition Compatible Digital® и Pacific Microsonics™ являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками компании Pacific Microsonics, Inc. в Соединенных Штатах и/или в других странах.

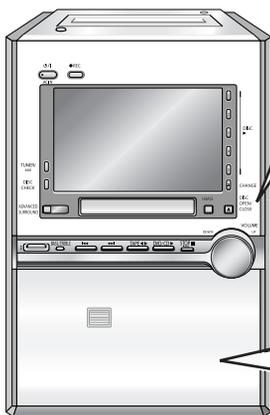
Система HDCD произведена по лицензии компании Pacific Microsonics, Inc. При изготовлении этого продукта были использованы один или несколько следующих патентов: В США: 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531, и в Австралии: 669114, и другие заявленные патенты.

Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена по методу заявок определенных патентов США и других прав интеллектуальной собственности, являющихся собственностью корпорации Macrovision и других владельцев авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision, и она нацелена для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено корпорацией Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.

# Как обращаться с лотком/дисками

Во избежание проблем поступайте, как указано ниже.

## Открытие/закрытие лотка дисков



Открывайте/закрывайте лоток дисков только с помощью кнопки [▲, DISC OPEN/CLOSE].



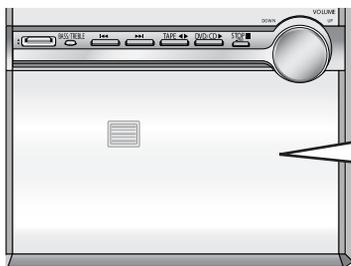
Не тяните лоток.



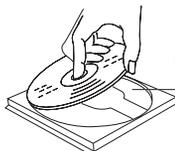
Не задвигайте лоток.



## Как правильно вставлять диски



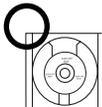
Установите диск в направляющие.



12 cm



8 cm



- Кладите диск маркировкой вверх в центр лотка.
- В один лоток вставляется один диск.

## Очистка дисков

DVD-A | DVD-V | VCD | CD

Протрите его влажной тканью, а затем вытрите насухо.



**RAM** и другие перезаписываемые форматы

- Чистка производится с помощью очистителя дисков DVD/DRAM/PD (LF-K200DCA1, там где имеется в продаже), который приобретается отдельно.
- Никогда не используйте ткань или очистители для CD и т.д.

## Обращение с дисками

- Не наклеивайте на диски наклейки, это может вызвать деформацию диска, что приведет к его порче.
- Не пишите на стороне маркировки ручками или фломастерами с твердым кончиком.
- Не пользуйтесь аэрозолями для очистки пластинок, бензином, разбавителями, антистатическими жидкостями и прочими растворителями.
- Не используйте чехлы от царапин или футляры.
- Не используйте следующие диски:
  - Диски с остатками клея от удаленных наклеек (диски, взятые напрокат, и т.п.).
  - Деформированные или треснутые диски.
  - Диски необычной формы, например, в форме сердца.

## Транспортировка аппарата

- 1 Извлеките все диски.
- 2 Нажмите [⏻/|], на основном блоке чтобы выключить его.
- 3 Отсоедините сетевой шнур.

## Уход

Для чистки аппарата пользуйтесь сухой мягкой тканью.

- Никогда не используйте для очистки аппарата спирт, разбавитель для краски или бензин.
- Перед использованием салфетки с пропиткой, внимательно прочитайте инструкцию к ней.

## Для чистого, чёткого звука (кассетная дека)

Для высокого качества воспроизведения и записи регулярно чистите головки. Используйте чистящую кассету (приобретается отдельно).

# Основная настройка

Кабели и оборудование покупаются отдельно, если не указано обратное.

## ШАГ 1

### Расположение и подключение динамиков

#### а. Расположение



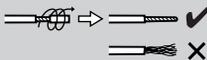
Расположите динамики так, чтобы высокочастотные динамики были ближе к центру.

#### Внимание!

- Используйте динамики только с соответствующей системой. Если нарушить это требование, это может привести к поломке основного блока и/или динамиков или послужить причиной пожара. При внезапном изменении качества воспроизведения или при неисправностях обратитесь к квалифицированному мастеру.
- Не прикрепляйте динамики на стены или потолок.

#### б. Подключение

Покручивая, снимите виниловый наконечник.



ИЛИ

Если провода не имеют виниловой изоляции на конце, подключите их к разъемам.

Проверьте совпадение цветов меток и концов шнуров.



#### Примечание

- Запрещается замыкать положительные (+) и отрицательные (-) провода динамиков. Неправильное подключение может повредить динамики.

Для белых меток:

- Подключите к серым разъемам.

Для синих, черных и красных меток:

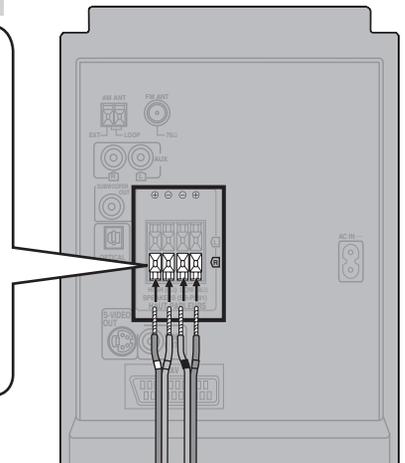
- Подключите шнуры так, чтобы цвета меток совпадали с цветом разъемов.

Провода с белыми и синими метками - для высокой частоты.

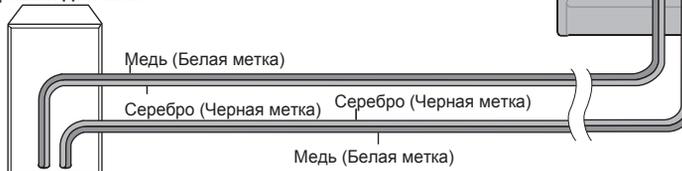
Провода с красными и черными метками - для низкой частоты.

Метки HIGH (высокая) и LOW (низкая) обозначают соответствующую частоту.

Аналогично подключите левую (L) сторону.



#### Правый динамик



## ШАГ 2 Телевизор

Видео кабель



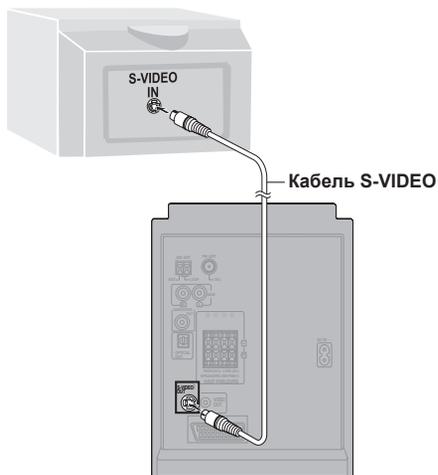
### ■ Подключение телевизора через разъем VIDEO IN



#### Разъем VIDEO OUT

Не подключайте аппарат через видеоманитофон, так как изображение может воспроизводиться неправильно из-за функции защиты от копирования.

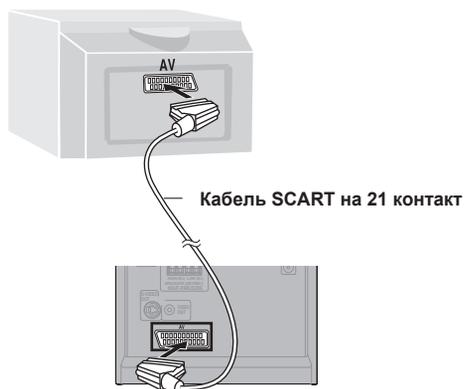
### ■ Подключение телевизора с разъемом S-VIDEO IN



#### Разъем S-VIDEO OUT

За счет разделения сигналов цветности (С) и яркости (Y) при использовании разъема S-VIDEO достигается более яркое изображение, чем при использовании разъема VIDEO OUT. (Реальные результаты зависят от конкретного телевизора.)

### ■ Подключение телевизора с разъемом SCART



#### Разъем SCART

Чтобы улучшить качество изображения, можно получать видеосигнал с AV разъемов либо "Video", либо "S-Video", либо "RGB" в соответствии с типом вашего телевизора (→ Вкладка "Video" — AV Output, стр. 20).

## Управление телевизором

Направьте пульт ДУ на телевизор для выполнения следующих операций.

**Включение/выключение телевизора**

Нажмите [SHIFT] + [TV].

**Переключение режима видео входа на телевизоре**

Нажмите кнопки [SHIFT] + [TV/AV].

**Переключение каналов**

Нажмите [SHIFT] + [^ TV CH] или [SHIFT] + [TV CH ∇].

**Регулировка уровня громкости**

Нажмите кнопки [SHIFT] + [- TV VOL] или [SHIFT] + [TV VOL +].

#### Примечание

Некоторые модели несовместимы с этим пультом ДУ.

# ШАГ 3 Подключение антенн и сетевого шнура

Подключите сетевой шнур после того, как сделаны все другие подключения.

Рамочная AM-антенна    Комнатная FM-антенна    Сетевой шнур

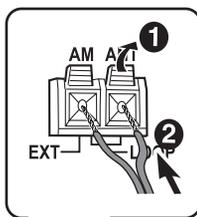


## Экономия электроэнергии

Аппарат потребляет некоторое количество электроэнергии даже когда он выключен кнопкой [⏻]. Для экономии электроэнергии отключайте аппарат от сети, если он долгое время не используется. После включения в сеть вам придется восстановить некоторые данные в памяти аппарата.

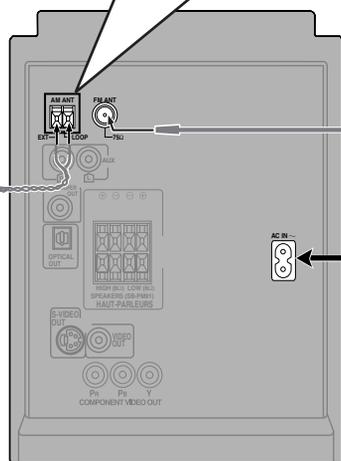


**Рамочная AM-антенна**  
Установите антенну на подставку. Провод антенны не должен касаться других проводов и шнуров.



## Комнатная FM-антенна

Закрепите конец антенны так, чтобы прием был наилучшим.



## Сетевой шнур



## Подключение разъема

Даже если разъем вставлен до упора, в зависимости от типа ввода передняя часть разъема может выступать наружу, как показано в рисунке. Это никак не влияет на работу аппарата.



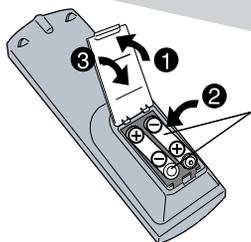
Примерно 3.5 мм

# ШАГ 4 Пульт ДУ

Пульт ДУ



Батарейки



R6/LR6, AA

- Вставьте в пульт ДУ, соблюдая полярность (+ и -).
- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.

## ■ Запрещается:

- вставлять старую и новую батарейки.
  - использовать батарейки разных типов.
  - нагревать или нагревать на огне.
  - разбирать или замыкать.
  - заряжать щелочные или марганцевые батарейки.
  - использовать батарейки без наружной оболочки.
- Неправильное обращение с батарейками может вызвать течь электролита, который может повредить предметы и вызвать пожар.

Если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени, батарейки нужно извлечь. Храните батарейки в прохладном, темном месте.

## ■ Использование

Направить на сенсор, без препятствий между пультом и аппаратом, дальность действия - 7 метров спереди аппарата.



## ШАГ 5

### QUICK SETUP (Быстрая настройка)

Включите телевизор и выберите подходящий видео вход на телевизоре, соответствующий подключению аппарата.

 <p><b>1</b> Включите аппарат.</p>	 <p><b>2</b> Выберите "DVD/CD".</p>	 <p><b>3</b> Вызовите экран QUICK SETUP.</p>
 <p><b>4</b> Выберите вариант на экране.</p>	 <p><b>5</b> Нажмите, чтобы завершить QUICK SETUP.</p>	 <p><b>6</b> Нажмите для выхода.</p>

## ШАГ 6

### Установка времени

 <p><b>1</b> Выберите "CLOCK".</p>	 <p><b>2</b> Установите время (нажмите в течение примерно 6 секунд).</p>	 <p><b>3</b> Нажмите [CLOCK/TIMER], чтобы завершить установку времени.</p>
---	---	---

Часы работают в 24 часовом формате.

- Нажмите [DISPLAY], когда аппарат включен, чтобы показать время. Время показывается в течение примерно 5 секунд, если вы выберете "CLOCK".
- Чтобы время всегда было точным, регулярно корректируйте часы.

## Функция DEMO



**Длительно нажмите кнопку.**

Когда аппарат впервые включается в сеть, на дисплее может производиться демонстрация его функций.

Если функция демонстрации выключена, вы можете вызвать демонстрацию, включив эту функцию.

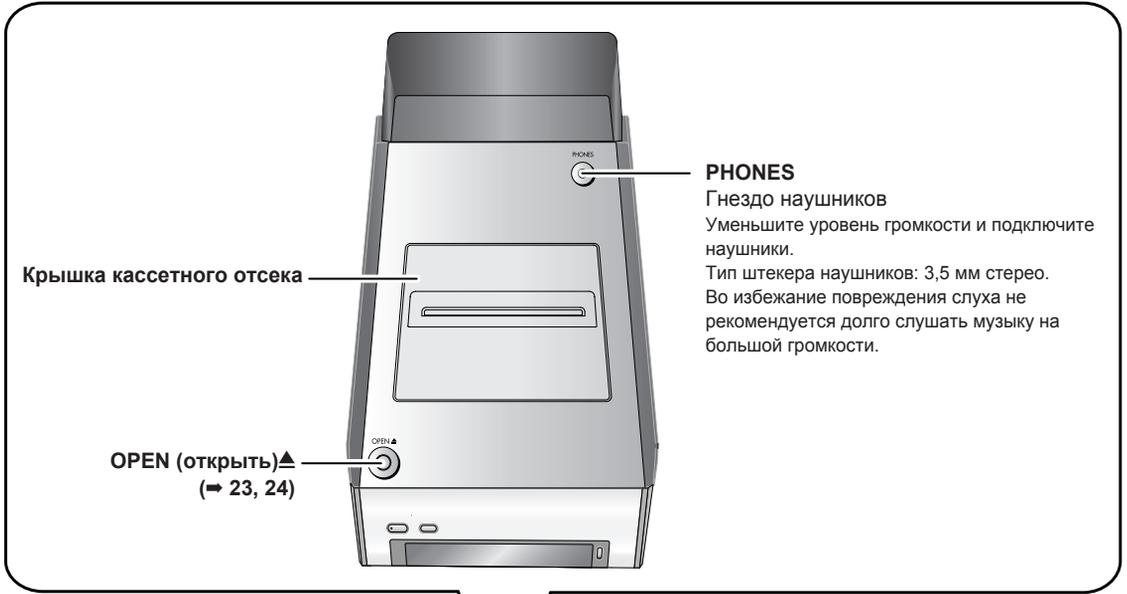
Режим дисплея изменяется каждый раз, когда кнопка удерживается нажатой.

**Демонстрация** (включена) ↔ **NO DEMO** (выключена)

Вы можете уменьшить потребление электроэнергии в режиме ожидания, выключив режим демонстрации.

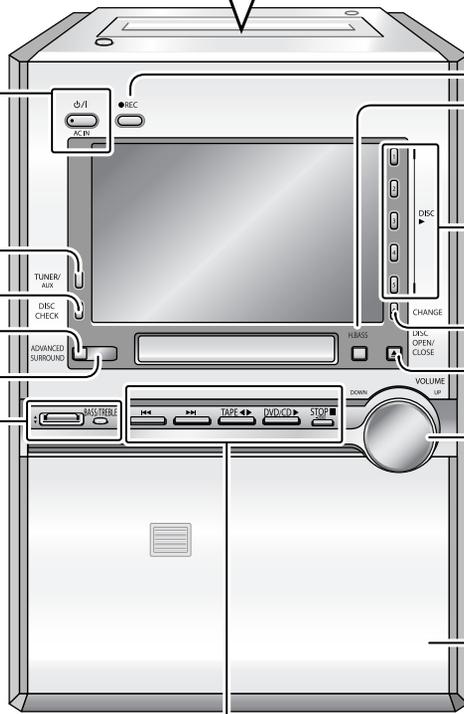
#### Примечание

Вы не можете включить или выключить функцию демонстрации, когда аппарат включен.



**AC IN (индикатор питания)**  
Этот индикатор горит, когда аппарат подключен к розетке сети.

**⏻/I (выключатель питания)**  
Нажмите переключатель, чтобы переключить аппарат из режима "включено" в режим ожидания, и обратно.  
В режим ожидания аппарат потребляет небольшое количество электроэнергии.



**TUNER/AUX (тюнер/внешн.) (⇒ 24, 28)**

**DISC CHECK (проверка диска) (⇒ 13)**

**ADVANCED SURROUND (расширенный объем) (⇒ 25)**

**Сенсор пульта ДУ**

**EQ jog (эквалайзер), BASS/TREBLE (НЧ/ВЧ) (⇒ 25)**

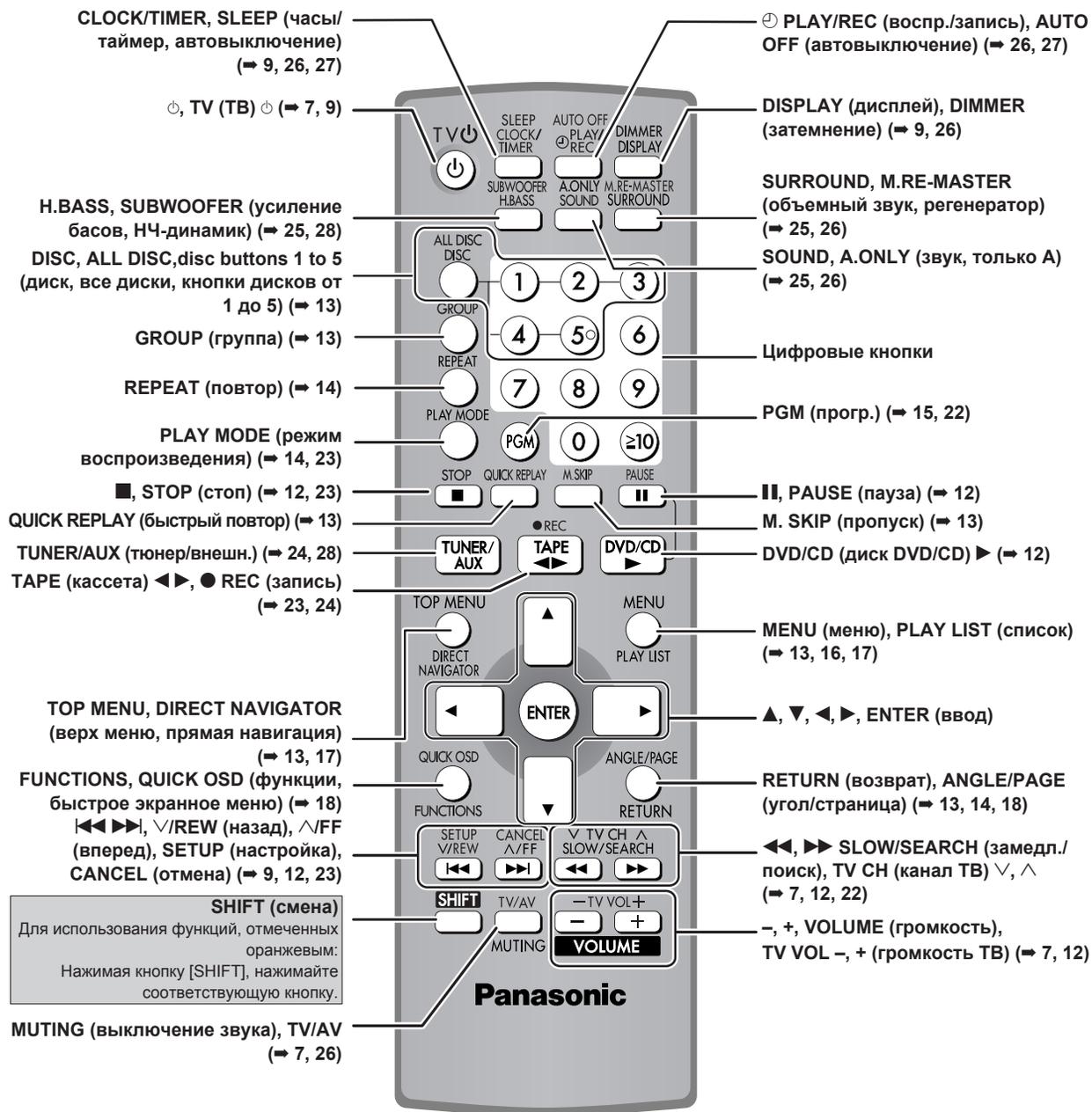
**⏮⏭ (установка часов, пропуск диска, выбор канала радио, перемотка вперед/назад/TPS (поиск записи)) (⇒ 12, 23, 24)**

**TAPE (кассета) ◀▶ (⇒ 23)**

**DVD/CD (диск DVD/CD) ▶ (⇒ 12)**

**STOP (стоп) ■, -DEMO (демонстрация) (⇒ 9, 12, 23)**

## Управление: Кнопки пульта ДУ



### Смена кода пульта ДУ

Если окажется, что пульт ДУ случайно управляет другой аппаратурой, следует сменить его код.

#### 1 Смена кода на основном блоке.

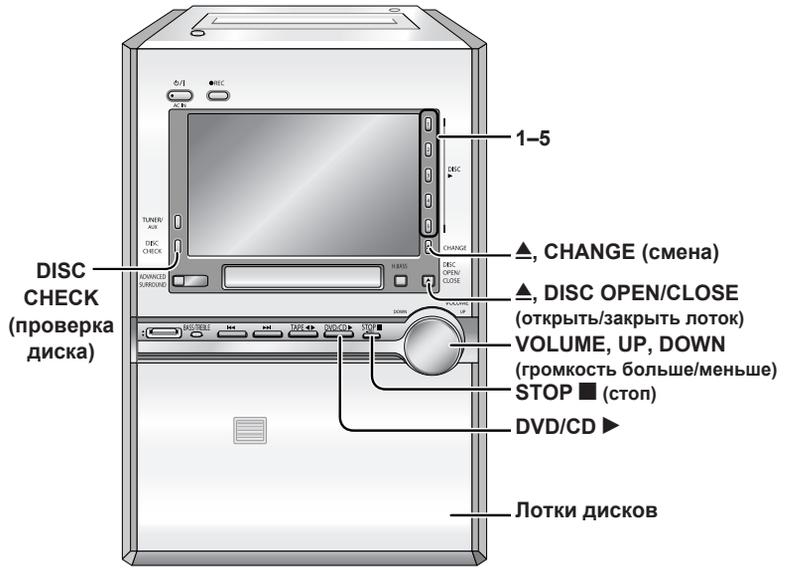
① Нажмите кнопку [TUNER/AUX], чтобы выбрать "AUX".

② Продолжительно нажмите [TUNER/AUX] на основном блоке и затем продолжительно нажмите [2] (или [1]) на пульте ДУ. На дисплее появится "REMOTE 2".

#### 2 Смена кода пульта ДУ.

Нажмите и держите [ENTER] и [2] (или [1]) на пульте ДУ не менее 2 секунд.

Если пульт ДУ и основной блок используют различные коды, на основном блоке появится сообщение, показывающее текущий код основного блока. Выполните пункт 2, чтобы изменить код пульта ДУ для соответствия.



• Если на диске записаны звуковые данные (WMA и MP3) и изображения в формате JPEG, нужно выбрать "All" (все) для воспроизведения того и другого, "Audio" (аудио), чтобы слушать музыку WMA/MP3, или "Picture" (картинки), чтобы просматривать файлы JPEG, пока показано меню, (кроме JPEG на RAM). Можно также получить доступ к меню, нажав [TOP MENU] (верхнее меню).

**1**

DISC OPEN/CLOSE

**Откройте лоток диска.**

- Аппарат автоматически включится, и лоток откроется.

**2**

**Вставьте диск.**

Маркировка должна быть обращена вверх.

Лоток диска      Номер лотка

- Двусторонние диски нужно вставлять так, чтобы маркировка стороны, которую нужно слушать, была обращена вверх. (→ Как обращаться с лотком/дисками, стр. 5)

**RAM**

- Перед использованием дисков TYPE (тип) 2 и 4 их нужно извлечь из картриджей. Внимательно прочитайте инструкции к диску.

**3**

DISC OPEN/CLOSE

**Закройте лоток диска.**

**4**

DVD/CD

**Включите воспроизведение.**

- Для того, чтобы началось воспроизведение, требуется некоторое время, это нормально.

**Регулировка громкости**

—TV VOL+    +

**VOLUME**

**Остановка**

STOP

Позиция остановки воспроизведения запоминается, когда на дисплее горит "RESUME".

- Нажмите [DVD/CD ▶], чтобы возобновить воспроизведение.
- Нажмите [■, STOP], чтобы очистить позицию.

**Пауза**

PAUSE

- Нажмите [DVD/CD ▶], чтобы возобновить воспроизведение.

**Пропуск**

SETUP V/REW    CANCEL ^/FF

◀    ▶

**Поиск (во время воспроизведения)**

∇ TV CH ^ SLOW/SEARCH

◀    ▶

- До 5 шагов.
- Нажмите [DVD/CD ▶], чтобы возобновить воспроизведение.

**Замедленное воспроизведение**

PAUSE    ∇ TV CH ^ SLOW/SEARCH

||    →    ◀    ▶

- До 5 шагов.
- Нажмите [DVD/CD ▶], чтобы возобновить воспроизведение.
- **DVD-A** Только части фильмов.
- **VCD** Только вперед.

**Покадровый показ (при паузе)**

▲    ▼    ◀    ▶    ENTER

- **DVD-A** Только части фильмов.
- **VCD** Только вперед.
- Нажатие на [||, PAUSE] (пауза) также включает воспроизведение вперед.
- Нажмите [DVD/CD ▶], чтобы возобновить воспроизведение.

### Ввод номера

**RAM DVD-A DVD-V VCD CD**  
 Например, чтобы выбрать 12:  
 [1] → [2]  
**VCD** с контролем воспроизведения

- Нажмите [STOP], а затем нажмите кнопки с цифрами.

**WMA MP3 JPEG**  
 Например, чтобы выбрать 123:  
 [1] → [2] → [3] → [ENTER]  
 • Нажмите [SHIFT]+[CANCEL], чтобы отменить ввод.

### Меню диска

**DVD-A DVD-V**  
 Показывает верхнее меню диска

**DVD-V**  
 Показывает меню диска

**VCD**  
 Показывает меню диска

### Выбор пункта на экране

### Возврат к предыдущему экрану

### Возврат на несколько секунд (во время воспроизведения)

**QUICK REPLAY**

- Функция возврата может частично или полностью не работать с некоторыми дисками (когда на дисплей выдается только истекшее время воспроизведения).

### Перейти на 30 секунд вперед (при воспроизведении)

**M.SKIP**

- Функция возврата может частично или полностью не работать с некоторыми дисками (когда на дисплей выдается только истекшее время воспроизведения).

### Выбор диска

**ALL DISC DISC**

**DVD-A WMA MP3 JPEG**

**Выбор группы**

или

### Пропуск группы

**WMA MP3 JPEG**

### Все диски (в режиме "стоп")

**SHIFT + ALL DISC DISC**

- ALL DISC ON (ВЫКЛ.) ↔ ALL DISC OFF (ВКЛ.)
- Диски DVD и дорожки JPEG пропускаются.
- Меню HighMAT и контроль воспроизведения Video CD отключены.

### Замена диска в нужном лотке

**CHANGE DISC**

Повторно нажать [CHANGE], чтобы закрыть лоток.

- Вы также можете вынуть диск, когда проигрывается другой диск (кроме режима произвольного воспроизведения всех дисков, воспроизведения по программе или во время записи).

### Проверка положения диска

**DISC CHECK**

Повторно нажмите, чтобы закрыть лоток.

Эта функция позволяет вам проверить, находится ли в лотке 12 см. диск.

- Если диск проигрывается, то соответствующий лоток не откроется.
- Не удаляйте или не вставляйте диски во время проверки дисков.
- Не вытягивайте лотки во время проверки дисков.

- Многоканальные сигналы преобразуются в стерео (2 канала) (⇒ Домашний театр — удовольствие от более мощного звука, стр. 28).
- Во время воспроизведения VCD с контролем воспроизведения (PBC) Нажатием кнопок для пропуска, поиска или замедленного воспроизведения можно вызвать экран меню.
- Горит, когда воспроизводится диск Dolby Digital или DTS.





## Звуковые дорожки

**RAM** | **DVD-A** | **DVD-V** | **VCD**  
(Диски со многими дорожками)

**Во время воспроизведения**

Нажмите **[FUNCTIONS]**, затем **[▲, ▼]**, чтобы выбрать **“Audio” (аудио)**.

Используйте меню Функций, чтобы выбрать ту запись, которую вы хотите (→ Аудио, стр. 18).

**RAM** | **VCD**

Вы также можете выбрать “L”, “R” или “L R”.

(Диски караоке: Вы можете также включить и выключить вокал. Как это делать, описано в инструкции диска.)

**DVD-A**

Воспроизведение возобновляется с начала звуковой дорожки, когда меняются дорожки, которые сопровождаются картинками.

### Свойства аудио

LPCM/PPCM | **DD** Digital/DTS/MPEG: Тип сигнала

KHz: Частота выборки

bit: Количество бит

channel: Количество каналов

Пример:

3 / 2 . 1ch

- 1 Низкочастотный эффект (не выдается, если нет сигнала)
- 0: Нет объемного звучания
- 1: Монофонический объемный звук
- 2: Объемное стерео (левый/правый)
- 1: Центр
- 2: Передний левый + Передний правый
- 3: Передний левый + Передний правый + Центр



## Субтитры

**DVD-A** (Только части фильмов)

**DVD-V** (Диски с многоязычными субтитрами) | **VCD** (только SVCD)

**Во время воспроизведения**

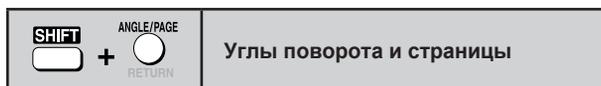
Нажмите **[FUNCTIONS]** затем **[▲, ▼]**, чтобы выбрать **“Subtitle” (субтитры)**.

Используйте меню Функций, чтобы включить и выключить субтитры и выбрать необходимый вам язык (→ Субтитры, стр. 18).

**RAM**

Вы можете только включать и выключать субтитры.

Для изменения положения и яркости субтитров (→ Display Menu (меню Display), стр. 19).



## Углы поворота и страницы

**Во время воспроизведения**

**DVD-V** (с несколькими углами)

Нажмите, чтобы выбрать угол.

**JPEG**

Нажмите, чтобы вращать изображение.

**DVD-A**

Нажмите, чтобы сменить страницы.



## Повторное воспроизведение

(Только если выдается истекшее время

**JPEG**) : Работает со любым содержанием JPEG.)

**Во время воспроизведения**

Нажмите **[REPEAT]**, чтобы выбрать пункт для повтора. Для воспроизведения 1 диска

**RAM**

PG REPEAT (повтор программы)<sup>#1</sup> → DISC REPEAT (повтор диска) → REPEAT OFF (выкл. повтор)

• При проигрывании списка воспроизведения

SCENE REPEAT (повтор сцены) → PL REPEAT (повтор списка)<sup>#2</sup>

→ REPEAT OFF (выкл. повтор)

**DVD-V**

CHAPTER REPEAT (повтор главы) → TITLE REPEAT (повтор произведения)<sup>#3</sup> → REPEAT OFF (выкл.повтор)

**VCD** | **CD**

TRACK REPEAT (повтор записи) → DISC REPEAT (повтор диска) → REPEAT OFF (выкл. повтор)

**DVD-A**

TRACK REPEAT (повтор записи) → GROUP REPEAT (повтор группы)<sup>#3</sup> → REPEAT OFF (выкл. повтор)

**WMA** | **MP3**

CONTENT REPEAT (повтор содержания) → GROUP REPEAT (повтор группы)<sup>#3</sup> → REPEAT OFF (выкл. повтор)

**JPEG**

GROUP REPEAT (повтор группы)<sup>#3</sup> → REPEAT OFF (выкл. повтор)

• Вы можете также включить повтор содержания и группы на дисках HiMAT.

Для проигрывания всех дисков (→ стр. 13)

**VCD** | **CD** | **WMA** | **MP3**

TRACK (or CONTENT) REPEAT (повтор записи или содержания) → DISC (or GROUP) REPEAT (повтор диска или группы) → ALL CD'S REPEAT (повтор всех CD) → REPEAT OFF (выкл. повтор)

### Чтобы повторить только ваши любимые записи, содержание или главы

Включить воспроизведение по программе (→ Воспроизведение по программе, стр. 15) и нажать [REPEAT] для выбора режима повтора.

<sup>#1</sup> Повтор программы (→ Проигрывание программ на DVD-RAM, стр. 17).

<sup>#2</sup> Повтор списка воспроизведения (→ Использование списка на DVD-RAM, стр. 17).

<sup>#3</sup> При произвольном проигрывании и по программе На дисплее будет “ALL REPEAT” (повтор всего).

PLAY MODE

**Произвольное воспроизведение**

DVD-A | DVD-V | VCD | CD | WMA | MP3 | JPEG

В режиме стоп

**1** Нажимайте [PLAY MODE] (режим), пока не появится RANDOM.

**2** (DVD-A | DVD-V | WMA | MP3 | JPEG)

Для выбора группы нажимайте цифровые кнопки (WMA | MP3 | JPEG) затем нажмите [ENTER] или название.

Пример: DVD-V



**DVD-A**

- Вы можете выбрать несколько групп или все группы.
- Чтобы отменить выбор группы, снова выберите группу.

**3** Нажмите [DVD/CD ►].

**Примечание**

- Во время произвольного воспроизведения пустые лотки пропускаются, а функция контроля воспроизведения на дисках Video CD отменяется.
- Во время произвольного воспроизведения аппарат может воспроизводить до 4000 аудио и видео записей и 400 групп.
- **DVD-A** Если вы выберете дополнительные группы, будет необходимо ввести пароль.
- Чтобы включить произвольное проигрывание Для дисков HighMAT выбрать "Play as Data Disc" (проиграть как диск данных) (⇒ Меню "Other", стр. 19).

PGM

**Программное воспроизведение (до 32 пунктов)**

**Программирование одного диска**

DVD-A | DVD-V | VCD | CD | WMA | MP3 | JPEG

В режиме стоп

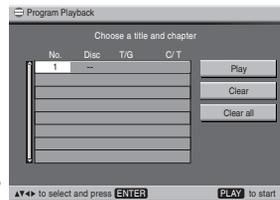
Пример: DVD-V

**1** Нажать [PGM].

Появляется индикация "PGM".

**2** Нажать цифровые кнопку, чтобы выбрать пункты (WMA | MP3 | JPEG) затем нажать [ENTER].

- Повторите эти действия, чтобы запрограммировать другие пункты.
- Чтобы выбрать пункт, используя кнопки курсора Нажать [ENTER] и [▲, ▼], для выбора пункта, и снова нажать [ENTER] для подтверждения.



**3** Нажать [DVD/CD ►] для проигрывания.

**Программирование нескольких дисков**

VCD | WMA | MP3 | JPEG

В режиме стоп

**1** Выбрать ALL DISC ON (вкл. все диски) (⇒ стр. 13)

**2** Выполнить операции, описанные выше.

Выбрать диски в пункте 2.

• **Выйти из режима программы**

Нажмите [PGM], чтобы индикация "PGM" погасла.

Нажмите [PGM] снова, чтобы возвратиться к программе.

• **Для продолжения или изменения программы**

Нажмите [▲, ▼], чтобы выбрать пункт, затем повторите действия пункта 2.

• **Чтобы очистить всю программу**

Выберите "Clear all" (очистить все) и нажмите [ENTER].

• **Для удаления пункта**

Нажмите [SHIFT]+[CANCEL] или выберите "Clear" (очистить) и нажмите [ENTER].

• **Чтобы пропустить страницу**

Нажмите [SHIFT]+[ANGLE/PAGE].

**Примечание**

- Перед тем как создавать новую программу, нужно очистить старую.
- При программировании время воспроизведения не выдается на дисплей.
- Данные, которые аппарат не может найти, не проигрываются при выполнении программы. Это также происходит при программировании дисков не в формате Video CD и CD
- Программа очищается, когда вы переключаете аппарат в режим ожидания, выбираете другой источник или перемещаете диск из позиции воспроизведения.
- **DVD-A** Если вы выберете дополнительные группы, будет необходимо ввести пароль.
- Для использования программы воспроизведения для дисков HighMAT выбрать "Play as Data Disc" (проиграть как диск данных) (⇒ Меню "Other", стр. 19).



- Вы можете воспроизводить файлы JPEG на дисках DVD-RAM или диски HighMAT без использования функции HighMAT (→ Меню "Other", стр. 19).
- При проигрывании CD показывается только список содержания, но для дисков CD-Text информация выдается правильно.

**Использование меню навигации**

- 1 Нажмите кнопку [MENU].
- 2 Нажмите [▲, ▼, ◀, ▶] для выбора группы или аудио/изображение и нажмите [ENTER].



- **Воспроизведение WMA/MP3 и одновременный просмотр картинок JPEG**  
Сначала выбрать файл, который вы хотите просмотреть, затем выбирать файлы WMA/MP3.
- **Чтобы пропустить страницу**  
Нажмите [SHIFT]+[ANGLE/PAGE].
- **Выход из экрана**  
Нажмите кнопку [MENU].



- 1 Находясь в меню навигации нажать [FUNCTIONS].  
Пункты подменю зависят от диска.  
Пример:

Multi	Показ групп и содержания
List	Показ содержания
✓ Tree	Показ групп
Thumbnail	Показ миниатюр JPEG
Next group	Переход к следующей группе WMA MP3
Previous group	Переход к предыдущей группе WMA MP3
All	Показать файлы WMA/MP3 и JPEG
✓ Audio	Показать только файлы WMA/MP3
Picture	Показать только файлы JPEG
✓ Help display	Показать справку или индикатор истекшего времени
Find	Введите название для поиска содержания и групп (→ ниже)

- 2 Нажмите [▲, ▼], чтобы выбрать пункт, и нажмите [ENTER].

- **Чтобы вернуться в меню**  
Нажмите [RETURN].

**Поиск записи или названия группы**



**Чтобы найти группу:** выделите одно из названий группы  
**Чтобы найти содержание:** выделите пункт в столбце содержания

- 1 Выберите "Find" (найти) в подменю.



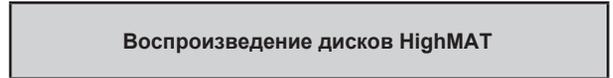
- 2 Нажмите [▲, ▼], для выбора символа и нажмите [ENTER].

- Повторите для ввода других символов.
- Поиск выполняется и для строчных букв.
- Для перехода между знаками A, E, I, O и U нажимайте кнопку [◀, ▶].
- Чтобы стереть символ, нажмите кнопку [◀].
- Чтобы искать названия, начинающиеся только с этого слова, сотрите звездочку (\*).

- 3 Нажмите [▶], чтобы выбрать "Find", и нажмите [ENTER].

Появится экран результатов поиска.

- 4 Нажмите [▲, ▼], чтобы выбрать содержание или группу, и нажмите [ENTER].



При выборе диска выдается меню.

**Для выбора символа нажмите [▲, ▼, ◀, ▶], а затем [ENTER].**

Когда вы нажмете [ENTER]:



Меню:

Переход к следующему меню со списком воспроизведения или другому меню.



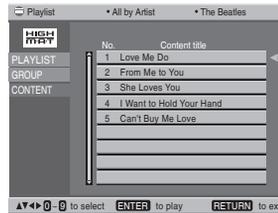
Список воспроизведения:

Начало воспроизведения.

- **Чтобы вызвать экран**  
Нажмите [TOP MENU].
- **Для перехода в меню на уровень выше**  
Нажмите [RETURN].
- **Для изменения фона меню**  
Нажмите [FUNCTIONS].  
Фон изменяется на фон, записанный на диск.
- **Для выхода из экрана**  
Нажмите [■, STOP].



- 1 При воспроизведении Нажмите [MENU].



Воспроизведение

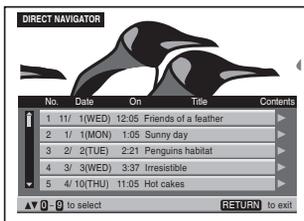
- 2 Нажмите [◀], затем [▲, ▼], чтобы переключится между списками воспроизведения, групп и содержания.

- 3 Нажмите [▶], затем [▲, ▼], чтобы выбрать пункт, затем нажмите [ENTER].

- **Чтобы пропустить страницу**  
Нажмите [SHIFT]+[ANGLE/PAGE].
- **Для выхода из экрана списка**  
Нажмите [MENU].

TOP MENU  
DIRECT NAVIGATOR  
**Воспроизведение программ на DVD-RAM**

- 1 Нажать [DIRECT NAVIGATOR] для вызова списка программ.
- 2 Нажать [▲, ▼] или цифровые кнопки, чтобы выбрать пункт. Выбранная программа воспроизводится в фоновом режиме.



3 Для подтверждения нажать [ENTER].

- Названия появляются, только если вы их ввели.
- Вы не можете изменить названия программы и диска.
- Нажмите [▶], чтобы вызвать содержание программы.
- Чтобы пропустить страницу

Нажмите [SHIFT]+[ANGLE/PAGE].

Индикация на основном блоке.

PG: Номер программы

PLAY LIST  
**Использование списка воспроизведения на DVD-RAM**

Вы можете воспроизводить группы сцен (списки воспроизведения), созданные на устройствах записи DVD.

- 1 Нажмите [PLAY LIST] для вызова меню списка воспроизведения.
- 2 Для выбора пункта нажмите [▲, ▼] или цифровые кнопки.
- 3 Для подтверждения нажмите [ENTER].



- Можно выбрать список воспроизведения, только если он есть на диске.
  - Чтобы пропустить страницу  
Нажмите [SHIFT]+[ANGLE/PAGE].
- Индикация на основном блоке.  
PL: Номер списка воспроизведения

**Советы по созданию дисков WMA/MP3, CD-текст и JPEG**

- Диски должны отвечать стандарту ISO9660 уровень 1 или 2 (кроме расширенных форматов).
- Настоящий аппарат совместим с многосеансовыми дисками, но при большом количестве сеансов для начала воспроизведения нужно больше времени. Чтобы избежать этого, нужно стараться делать как можно меньше сеансов.
- Порядок, в котором записи появляются в меню, может отличаться от порядка, который вы видите на компьютере.

**Имена папок и файлов**

При записи диска начинайте имена папок и файлов с 3-значных чисел, в этом же порядке они будут воспроизводиться (иногда эта функция не срабатывает).

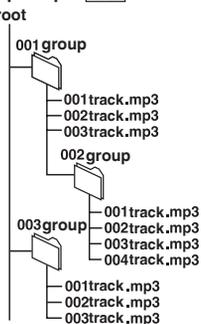
Файлы должны иметь расширение:

“.WMA” или “.wma”

“.MP3” или “.mp3”

“.JPG”, “.jpg”, “.JPEG” или “.jpeg”

Пример: **[MP3]**



**[WMA]**

- При воспроизведении файлов WMA возможен шум.
- Воспроизведение файлов WMA с защитой от копирования невозможно.

**[MP3]**

- Настоящий аппарат не совместим с тегами ID3.
- Если воспроизводится запись MP3, которая включает графические данные, начало воспроизведения задержится, и на дисплее не будет показано истекшее время. Даже после начала проигрывания записи, время композиции не будет правильно показано.

**[JPEG]**

- Чтобы просматривать файлы JPEG на этом аппарате:
  - Их нужно снимать цифровой камерой, соответствующей стандарту DCF. Некоторые цифровые фотокамеры имеют функции, которые не поддерживаются стандартом DCF, например автоматическое вращение изображения, присутствие которых может сделать просмотр невозможным.
  - Никаким образом не изменяйте файлы и не сохраняйте их под другими именами.
- Аппарат не может показывать файлы Motion JPEG и другие аналогичные форматы, картинки не в формате JPEG (например, TIFF), или воспроизводить записанный в них звук.

**[CD]** (только CD-текст)

**Создание собственных дисков CD-текст**

Аппарат воспроизводит записи в порядке, в котором они записаны, поэтому начинать названия с чисел нет необходимости.



HighMAT и логотип HighMAT являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками компании Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или в других странах.

Технология звукового декодирования MPEG (Уровень 3), лицензированная у Fraunhofer IIS и Thomson multimedia.

Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и/или других странах.

WMA – это формат сжатия, разработанный корпорацией Microsoft. У этого формата качество звучания такое же, как у формата MP3, однако размер файла меньше, чем файл формата MP3.



**SHIFT** + **QUICK OSD** **FUNCTIONS** Для показа информации о диске и расположении проигрываемого фрагмента — **QUICK OSD**

**RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3**

Для показа информации о проигрываемом диске нажмите **[SHIFT]+ [QUICK OSD]**.

Пункты подменю зависят от конкретного диска.

Пример:

То, что воспроизводится сейчас      Истекшее время воспроизведения

Group **11** Track **11** Time **00:01:02**

Состояние: воспроизведение, пауза или замедленное воспроизведение/поиск

Текущая позиция

- Для выхода из экрана  
Нажмите **[SHIFT] + [QUICK OSD]**.

**QUICK OSD** **FUNCTIONS** Для получения информации о диске или для воспроизведения с указанной композиции

- 1** Вызовите экран **FUNCTIONS**.
- 2** Выберите меню.  
 Выберите **ENTER** для перехода к следующему меню, **←** для возврата к предыдущему меню, **→** для подтверждения.
- 3** Произведите настройки.  
 Выберите **ENTER** для подтверждения.
- 4** Нажмите, чтобы **ВЫЙТИ**.

Пункты подменю зависят от конкретного диска.

Пример:

①	<b>Program, Group, Title, Track, Chapter, Play list, Content</b> (Программа, Группа, Название, Запись, Глава, Список воспроизведения, Содержание) Чтобы начать воспроизведение с конкретного пункта
②	<b>Time (Время)</b> <b>Time Slip (переход по времени)</b> (при воспроизведении) <b>RAM DVD-A DVD-V</b> Чтобы перейти по времени вперед или назад 1. Нажать <b>[ENTER]</b> для выбора функции Time Slip. 2. Нажмите <b>[▲, ▼]</b> для ввода времени и нажмите <b>[ENTER]</b> . • Длительно нажмите <b>[▲, ▼]</b> для ускорения изменения данных. <b>Time Search (поиск по времени)</b> <b>RAM DVD-A DVD-V</b> Чтобы начать с конкретного времени. <b>Elapsed/Remaining Time (истекшее/остающееся время)</b> <b>RAM DVD-A DVD-V VCD CD</b> Для изменения индикации - истекшее/оставшееся время.
③	<b>Audio (аудио)</b> (⇒ Звуковые дорожки, стр. 14)
④	<b>Subtitle (субтитры)</b> (⇒ Субтитры, стр. 14)

⑤	<b>Marker (VR) (метка VR)</b> <b>RAM</b> Для вызова метки, записанной на устройстве DVD-Video.
⑥	<b>Still Picture (стоп-кадр)</b> <b>DVD-A</b> Для просмотра неподвижного изображения. <b>Next Picture (следующая картинка)</b> <b>Previous Picture (предыдущая картинка)</b>
⑦	<b>Angle (угол)</b> <b>DVD-V</b> (диски с несколькими углами) Для выбора угла. (⇒ Углы и страницы, стр. 14)
⑧	<b>Thumbnail (миниатюра)</b> <b>JPEG</b> Для просмотра миниатюр. <b>Rotate Picture (вращать картинку)</b> <b>JPEG</b> (⇒ Углы и страницы, стр. 14) <b>Slideshow (слайд-шоу)</b> <b>JPEG</b> Для включения и выключения показа слайдов. Для изменения временного интервала показа (0–30 секунд).
⑨	<b>Other Settings—Play Speed (прочие настройки— скорость воспроизведения)</b> <b>RAM DVD-A</b> (Только части фильмов) <b>DVD-V</b> <b>Для изменения скорости воспроизведения</b> — от 0.6 до 1.4 от обычной (с шагом 0.1) • После изменения скорости: Цифровой выход переключается на двухканальную PCM. • Звук будет стереофоническим, пока выбран режим "Normal".

10	<p><b>Play Menu (меню воспроизведения)</b></p> <p><b>Repeat (повтор)</b> (⇒ Повтор воспроизведения, стр. 14) <b>A-B Repeat (повтор A-B)</b> <b>RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3</b> Кроме случаев, когда включен стоп-кадр на диске <b>RAM</b> Повторение фрагмента от A до B в пределах пункта. [ENTER] (точка начала) ⇒ [ENTER] (точка окончания) Для отмены: [ENTER] Режим повтора A-B отменяется при нажатии [QUICK REPLAY] (быстрый повтор). <b>Marker (метка)</b> <b>DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG</b> Для отметки позиции для повторного воспроизведения (метка). • Нажмите <b>[▶]</b> для выделения первой звездочки и нажмите [ENTER] для отметки позиции. Вы может отметить до 5 позиций. Для отметки другой позиции: [<b>◀, ▶</b>] ⇒ [ENTER] Для перехода к метке: [<b>◀, ▶</b>] ⇒ [ENTER] Для удаления метки: [<b>◀, ▶</b>] ⇒ [SHIFT]+[CANCEL] • Эта функция не работает во время программного или произвольного воспроизведения. <b>Advanced Disc Review (углубленный обзор диска)</b> <b>RAM DVD-V</b> Для начала углубленного обзора диска. Подробнее, ⇒ Углубленный обзор диска, стр. 20.</p>
	<p><b>Picture Menu (меню изображения)</b></p> <p><b>Picture Mode (режим изображения)</b> <b>RAM DVD-A DVD-V VCD JPEG</b> <b>Normal (обычный)</b> Cinema 1: (кино 1) Делает изображения более насыщенными и усиливает детали в темных сценах. Cinema 2: (кино 2) Делает изображения более четкими и выделяет детали в темных сценах. <b>Animation (мультфильм)</b> <b>Dynamic (динамический)</b> <b>User (пользовательский):</b> Включает настройки, сделанные в разделе "Picture Adjustment" (настройка изображения). <b>Picture Adjustment (настройка изображения)</b> <b>Contrast (контраст) Brightness (яркость)</b> <b>Sharpness (четкость) Color (насыщенность)</b> <b>Gamma (гамма)</b> (Настройка яркости темных частей изображения.) <b>Depth Enhancer (усилитель объема)</b> • Снижает грубые фоновые помехи для увеличения эффекта объема.</p>
12	<p><b>Audio Menu (аудио меню)</b></p> <p><b>Advanced Surround (расширенный объем)</b> (⇒ Расширенный объем, стр. 25) <b>Dialogue Enhancer (усилитель диалогов)</b> <b>DVD-V</b> (Системы Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 или выше, где диалог записан в центральном канале) Облегчает прослушивание диалогов в фильмах. On (вкл) ↔ Off (выкл) (заводская настройка) • С некоторыми дисками эта функция не работает или имеет меньший эффект. <b>Multi Re-master (регенератор)</b> (⇒ Регенератор—Более естественное звучание, стр. 26) <b>Sound Enhancement (улучшение звука)</b> <b>RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3</b> Улучшает звуковой сигнал и придает звуку теплый оттенок звучания в зале.</p>

13	<p><b>Display Menu (Меню дисплея)</b></p> <p><b>Subtitle Position (положение субтитров) DVD-V</b> от 0 до 60 с шагом в 2 единицы. <b>Subtitle Brightness (яркость субтитров) DVD-V</b> В положении "Auto" яркость автоматически настраивается по фону, или от 0 до 7. <b>Information (информация) JPEG</b> Off (выкл), Date (дата), Details (подробно) <b>4:3 Aspect (соотношение сторон 4:3)</b> <b>RAM DVD-A DVD-V VCD JPEG</b> Для выбора режима показа изображений, снятых для экрана с соотношением сторон 4:3 на телевизоре формата 16:9. (Перейти на вкладку "Video" в меню Setup (настройка) и выбрать "16:9" в пункте "TV Aspect" (соотношение сторон) (⇒ стр. 20).) <b>Normal (обычный):</b> растягивает изображение в стороны. <b>Auto (авто):</b> расширяет изображения 4:3 для лучшего заполнения экрана. Другие изображения воспроизводятся полностью, в центре экрана. <b>Shrink (сжать):</b> Изображения воспроизводятся в центре экрана. <b>Zoom (растянуть):</b> Расширяет изображения для заполнения экрана. Если телевизор имеет аналогичную функцию, следует пользоваться ею для получения более качественного изображения.</p>					
	<p><b>Just Fit Zoom (заполнить экран)</b> <b>RAM DVD-A</b> (только части фильмов) <b>DVD-V VCD</b> Есть фиксированные коэффициенты масштабирования, подходящие для следующих форматов видео. Auto (авто) Стандарт 4:3 <table border="1" data-bbox="909 934 965 964"><tr><td>4:3</td></tr></table> Европейский <table border="1" data-bbox="909 964 986 984"><tr><td>1.66:1</td></tr></table> Стандарт 16:9 <table border="1" data-bbox="909 984 965 1003"><tr><td>16:9</td></tr></table> Американский <table border="1" data-bbox="909 1003 986 1023"><tr><td>1.85:1</td></tr></table> Кинематограф 1 <table border="1" data-bbox="909 1023 986 1043"><tr><td>2.35:1</td></tr></table> Кинематограф 2 <table border="1" data-bbox="909 1043 986 1063"><tr><td>2.55:1</td></tr></table> <b>Manual Zoom (Растянуть вручную)</b> <b>RAM DVD-A</b> (только части фильмов) <b>DVD-V VCD</b> Точная настройка Нажмите <b>[▲, ▼]</b>. <b>Bit Rate Display (дисплей скорости данных)</b> <b>RAM DVD-A</b> (Только части фильмов) <b>DVD-V VCD</b> При выборе "On" (вкл): При воспроизведении: показывает скорость передачи данных (приблизительные величины) воспроизводимого видео сигнала При паузе: показывает объем данных кадра и тип изображения (⇒ Глоссарий — I/P/B, стр. 34) <b>GUI See-through (прозрачный интерфейс)</b> Чтобы сделать экранное меню полупрозрачным. <b>GUI Brightness (яркость интерфейса) (от -3 до +3)</b> Для регулировки яркости экранных сообщений.</p> <p><b>Other Menu (меню "Other" (прочее))</b></p> <p><b>Setup (настройка)</b> Для изменения настроек проигрывателя откройте меню Setup (настройка) (⇒ стр. 20). <b>Play as DVD-Video or Play as DVD-Audio (проигрывать как DVD-Video или DVD-Audio)</b> • Выберите "Play as DVD-Video", чтобы воспроизводить содержание DVD-Video на DVD-Audio. <b>Play as DVD-VR, Play as HighMAT или Play as Data Disc (проигрывать как DVD-VR, HighMAT или диск данных)</b> • Выбрать "Play as Data Disc" (диск данных), чтобы воспроизводить файлы JPEG на DVD-RAM, или чтобы воспроизводить диски HighMAT без использования функции HighMAT.</p>	4:3	1.66:1	16:9	1.85:1	2.35:1
4:3						
1.66:1						
16:9						
1.85:1						
2.35:1						
2.55:1						

<b>1</b>    <b>Вызов меню настроек (SETUP).</b>	<b>2</b> Выберите  Перейти вправо <b>Выберите вкладку меню.</b>	<b>3</b> Выберите  Подтвердить <b>Выберите пункт.</b>	<b>4</b> Выберите  Подтвердить <b>Произведите настройки.</b>	<b>5</b>    <b>Нажмите, чтобы выйти.</b>
--	--	--	--	---

- Настройки сохраняются, даже если аппарат находится в режиме ожидания.
- Подчеркнутые пункты являются заводскими настройками.

### ■ Вкладка “Disc” (диск) — Для выбора языка и уровня рейтинга

<b>Audio (аудио)</b> Выберите язык аудио.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>English (англ.)</b></li> <li>• Original (оригинал)<sup>#1</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (языковые опции)</li> <li>• Other (прочее)★★★★<sup>#2</sup></li> </ul>	<b>языковые опции</b> • French • German • Italian • Spanish • Polish • Swedish • Dutch • Portuguese • Russian (русский)
<b>Subtitle (Субтитры)</b> Выберите язык субтитров.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Automatic (автом.)</b><sup>#3</sup></li> <li>• (языковые опции)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• English (англ.)</li> <li>• Other (прочее)★★★★<sup>#2</sup></li> </ul>	
<b>Menus (меню)</b> Выберите язык для меню диска.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>English (англ.)</b></li> <li>• Other (прочее)★★★★<sup>#2</sup></li> </ul> Изменение языка меню из быстрых настроек (QUICK SETUP) (→ стр. 9) также меняет эту настройку.		
<b>Advanced Disc Review (углубленный обзор диска)</b> Режим выбирается для углубленного обзора диска (→ стр. 19).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Intro Mode (Режим Intro):</b> Проигрываются несколько секунд в начале каждой композиции.</li> <li>• <b>Interval Mode (Режим Interval):</b> Проигрывается десять секунд композиции с диска каждые десять минут.</li> </ul>		

### Ratings (рейтинг)

Задать уровень рейтинга для ограничения просмотра DVD-Video. При выборе уровней от 0 до 7 появляется экран ввода пароля.

#### Чтобы ввести пароль

1. Введите 4-значный пароль с помощью кнопок с цифрами.
  - Если вы нажали не ту цифру, нажмите кнопку [SHIFT]+[CANCEL], чтобы стереть ее.
  - Не забывайте пароль.
2. Нажмите [ENTER].
  - Появляется символ закрытого замка, показывающий, что рейтинг заблокирован.
3. Нажмите [ENTER], чтобы подтвердить 4 цифры

### Настройки рейтингов (Когда выбран уровень 8)

- **8 No Limit (Без ограничений)**
- от 1 до 7: Просмотр DVD-Video с этими рейтингами, записанными на дисках, блокируется.
- 0 Lock All (блокировать все): Для блокировки дисков без уровня рейтинга.

### Изменение рейтингов (Когда выбран уровень 0 – 7)

- Unlock Player (разблокировать проигрыватель)
- Change Password (сменить пароль)
- Change Level (сменить уровень)
- Temporary Unlock (разблокировать временно)

Если вставить диск DVD-Video, рейтинг которого выше установленного предела, на экране телевизора появится сообщение. Выполните инструкции на экране

<sup>#1</sup> Выбирается исходный язык каждого диска.

<sup>#2</sup> Введите числовой код при помощи кнопок с цифрами (→ Список кодов языков, стр. 21).

<sup>#3</sup> Если язык, выбранный для пункта “Audio” (аудио) отсутствует, субтитры на этом языке будут появляться автоматически, если они записаны на диске.

### ■ вкладка “Video” (видео) — Для настроек, подходящих для телевизора

#### TV Aspect (соотношение сторон экрана)

Выберите настройку в соответствии с вашим телевизором или по желанию.

- Изменение соотношения сторон экрана из быстрых настроек (QUICK SETUP) (→ стр. 9) также меняет эти параметры.

#### • 4:3 Pan&Scan (панаромирование и сканирование):

Телевизор формата 4:3 (обычный)  
Боковые края широкоэкрannого изображения срезаются, чтобы заполнить экран (если на диске нет блокировки).



#### • 4:3 Letterbox (Экран 4:3 “почтовый ящик”):

Телевизор формата 4:3 (обычный)  
Широкоэкрannое изображение показывается в стиле “почтового ящика” на телевизоре формата 4:3.



#### • 16:9: Широкоэкранный телевизор (16:9)

#### TV Type (тип телевизора)

Выберите вариант, соответствующий типу телевизора.

#### • Standard (Direct View TV) (стандартный с кинескопом)

- CRT Projector (проектор на ЭЛТ)
- LCD TV/Projector (ЖКД ТВ/проектор)
- Projection TV (проекторный телевизор)
- Plasma TV (плазменный телевизор)

#### Time Delay (задержка)

После подключения к AV усилителю и плазменному дисплею следует настроить синхронизацию, если заметно, что сигнал аудио не совпадает с изображением.

- **0 ms**
- 20ms
- 40ms
- 60 ms
- 80 ms
- 100 ms

#### AV output (выход AV)

Выберите формат видео сигнала, который должен выводиться с разъема SCART (AV).

- **Video**
- S-Video
- RGB

#### Still Mode (режим стоп-кадра)

Определяет тип изображения, показываемого во время паузы.

- **Automatic (автом.)**
- Field (поле)
- Frame (кадр)

#### NTSC Disc Output (воспроизведение дисков NTSC)

Выберите систему PAL 60 или NTSC при воспроизведении дисков NTSC (→ стр. 4, Системы видео).

- **PAL60:** При подключении к телевизору PAL.
- NTSC: При подключении к телевизору NTSC.

■ Вкладка “Audio” — для настройки цифровых подключений и других настроек аудио.

<p><b>PCM Digital Output (цифровой выход PCM)</b>          Выберите максимальную частоту выборки цифрового выхода PCM. Убедитесь, что настройки соответствуют параметрам цифрового выхода подключаемой аппаратуры.</p>	<p><b>Up to 48 kHz (до 48 кГц):</b> Сигналы выше 48 кГц преобразуются в сигналы с 48 или 44,1 кГц  <b>Up to 96 kHz (до 96 кГц):</b> Сигналы выше 96 кГц преобразуются в сигналы с 48 или 44,1 кГц</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Сигналы с дисков с защитой от копирования преобразуются в сигналы с частотой 48 или 44,1 кГц, независимо от настройки.</li> <li>Некоторая аппаратура, работающая с выборкой 96 кГц, не может обрабатывать сигналы с выборкой 88,2 кГц. Подробные данные находятся в инструкции по эксплуатации этой аппаратуры.</li> </ul>
<p><b>Dolby Digital</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Bitstream (двоичный поток):</b> Выберите, если подключенная аппаратура может декодировать такой сигнал.</li> <li>PCM: Выберите, если подключенная аппаратура не может декодировать такой сигнал.</li> </ul>
<p><b>DTS Digital Surround</b></p>	
<p><b>MPEG</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>PCM:</b> Выберите, если подключенная аппаратура не может декодировать такой сигнал.</li> <li><b>Bitstream (двоичный поток):</b> Выберите, если подключенная аппаратура может декодировать такой сигнал.</li> </ul>

**ВНИМАНИЕ!**  
 Если подключенная аппаратура не может декодировать сигнал, настройка должна быть изменена на PCM. В противном случае настоящий аппарат будет выдавать сигнал, который не сможет обработать подключенная аппаратура, при этом будет воспроизводиться сильный шум, что может повредить слух и динамики.

<p><b>Dynamic Range Compression (сжатие динамического диапазона)</b>          (Только Dolby Digital)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Off (выкл)</b></li> <li>On (вкл): Настройте так, чтобы звук был отчетливым даже при малой громкости, что достигается сжатием диапазона от самых низких уровней до высоких уровней громкости. Удобно для просмотра поздно ночью.</li> </ul>
--	--

■ Вкладка “Display”—Для выбора языка экранных сообщений, или его отключения

<p><b>Menu Language (язык меню)</b>          Выберите язык меню и сообщений на экране.</p>	<p><b>English</b> • Français • Deutsch • Italiano • Español • Polski • Svenska • Nederlands • Português • Русский</p>
<p><b>On-Screen Messages (экранные сообщения)</b>          Задайте, нужно ли выводить экранные сообщения.</p>	<p><b>On (вкл)</b> • Off (выкл)</p>

■ Вкладка “Others” (прочее) — Для других настроек

<p><b>QUICK SETUP (Быстрая настройка)</b></p>	<p><b>Yes (да)</b> • No (нет)</p>
<p><b>Re-initialise Setting (сбросить настройки)</b>          Возврат всех настроек в меню SETUP к заводским.</p>	<p><b>Yes (да):</b> Выдается панель ввода пароля, если в разделе “Ratings” (рейтинг) (→ вкладки “Disc”, стр. 20) были произведены настройки. Нужно ввести верный пароль. Выключите аппарат и снова включите.</p> <p><b>No (нет)</b></p>

Abkhazian: 6566	Danish: 6865	Italian: 7384	Norwegian: 7879	Swedish: 8386
Afar: 6565	Dutch: 7876	Japanese: 7465	Oriya: 7982	Tagalog: 8476
Afrikaans: 6570	English: 6978	Javanese: 7487	Pashto, Pushto: 8083	Tajik: 8471
Albanian: 8381	Esperanto: 6979	Kannada: 7578	Persian: 7065	Tamil: 8465
Ameharic: 6577	Estonian: 6984	Kashmiri: 7583	Polish: 8076	Tatar: 8484
Arabic: 6582	Faroese: 7079	Kazakh: 7575	Portuguese: 8084	Telugu: 8469
Armenian: 7289	Fiji: 7074	Kirghiz: 7589	Punjabi: 8065	Thai: 8472
Assamese: 6583	Finnish: 7073	Korean: 7579	Quechua: 8185	Tibetan: 6679
Aymara: 6589	French: 7082	Kurdish: 7585	Rhaeto-Romance: 8277	Tigrinya: 8473
Azerbaijani: 6590	Frisian: 7089	Laotian: 7679	Romanian: 8279	Tonga: 8479
Bashkir: 6665	Galician: 7176	Latin: 7665	Russian: 8285	Turkish: 8482
Basque: 6985	Georgian: 7565	Latvian, Lettish: 7686	Samoan: 8377	Turkmen: 8475
Bengali; Bangla: 6678	German: 6869	Lingala: 7678	Sanskrit: 8365	Twi: 8487
Bhutani: 6890	Greek: 6976	Lithuanian: 7684	Scots Gaelic: 7168	Ukrainian: 8575
Bihari: 6672	Greenlandic: 7576	Macedonian: 7775	Serbian: 8382	Urdu: 8582
Breton: 6682	Guarani: 7178	Malagasy: 7771	Serbo-Croatian: 8372	Uzbek: 8590
Bulgarian: 6671	Gujarati: 7185	Malay: 7783	Shona: 8378	Vietnamese: 8673
Burmese: 7789	Hausa: 7265	Malayalam: 7776	Sindhi: 8368	Volapük: 8679
Byelorussian: 6669	Hebrew: 7387	Maltese: 7784	Singhalese: 8373	Welsh: 6789
Cambodian: 7577	Hindi: 7273	Maori: 7774	Slovak: 8375	Wolof: 8779
Catalan: 6765	Hungarian: 7285	Marathi: 7782	Slovenian: 8376	Xhosa: 8872
Chinese: 9072	Icelandic: 7383	Moldavian: 7779	Somali: 8379	Yiddish: 7473
Corsican: 6779	Indonesian: 7378	Mongolian: 7778	Spanish: 6983	Yoruba: 8979
Croatian: 7282	Interlingua: 7365	Nauru: 7865	Sundanese: 8385	Zulu: 9085
Czech: 6783	Irish: 7165	Nepali: 7869	Swahili: 8387	

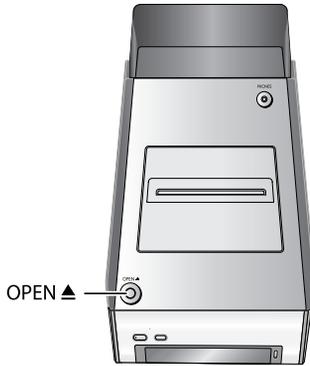
Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Долби, “Dolby” и символ с двойным “D”- товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

“DTS” и “DTS 2.0 + Digital Out” являются торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.

Диски — Изменение настроек проигрывателя

RC07940

## Воспроизведение



### Выбор кассет и обращение с ними

Используйте кассеты типа "normal position".

Кассеты типа "high position" и "metal position" воспроизводятся, но аппарат не может полностью использовать преимущества характеристик этих кассет.

- В кассетах, время воспроизведения которых превышает 100 минут, очень тонкая лента, она может порваться или застрять в механизме.
- Провисшая лента может застрять в механизме, ее необходимо подтянуть перед тем, как вставлять кассету.
- Бесконечные кассеты могут застрять в движущихся частях деки при их неправильном использовании. Следует использовать кассеты, которые подходят для механизма авторевверса настоящего аппарата.

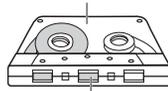
**1**

Нажмите, чтобы открыть, и вставьте кассету.

Полностью вставьте кассету и закройте крышку рукой.



Сторона, которая будет воспроизводиться, обращена вверх.



Вставьте кассету так, чтобы окошки с лентой были обращены к вам.

**2**

Включите воспроизведение.

Каждое нажатие изменяет направление воспроизведения.  
 F ▷: Воспроизведение вперед (передняя сторона кассеты).  
 ◁ R: Воспроизведение обратной стороны.



Регулировка громкости



Остановка



Выбор режима реверса

PLAY MODE

При каждом нажатии кнопки:

- ↔ Воспроизводится одна сторона.
- ↔↔ Воспроизводятся обе стороны (вперед → назад).
- ↔↔↔ Обе стороны будут непрерывно воспроизводиться до нажатия [■, STOP].

Перемотка вперед и назад (в режиме "стоп")



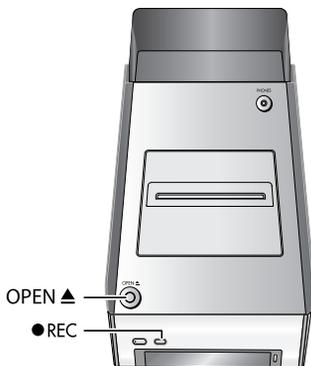
Поиск начала записи (TPS: поиск фонограммы) (при воспроизведении)



Система TPS находит начало записи начинается воспроизведение с этого места. Каждое нажатие увеличивает количество пропускаемых записей, максимальное количество - 9.

TPS может работать неправильно в следующих случаях:

- Если тишина между записями короче 4 секунд
- Если между записями есть шум
- Если есть участки тишины в самих записях



## Запись с диска(ов)

- Вставьте кассету (⇒ стр. 23)
- Вставьте диск или диски, с которых будете записывать (⇒ Диски—Обычное воспроизведение, стр. 12).

<p><b>1</b></p> <p>Выберите диск.</p>	<p><b>2</b></p> <p>Нажмите для остановки воспроизведения.</p>	<p><b>3</b></p> <p>Нажмите для начала записи (начинается воспроизведение).</p>
---------------------------------------	---	--

## Запись определенных дисков или композиций

- Вставьте кассету (⇒ стр. 23)
- 1** Запрограммируйте композиции (⇒ стр. 15).
- 2** Нажмите [SHIFT] + [●REC] (основной блок: [●REC]) для начала записи.

Если лента закончится раньше, чем диск  
Диск продолжает играть. Нажмите [■, STOP] для остановки диска.

## Запись с радиоприемника

- Вставьте кассету (⇒ стр. 23)
- 1** Настройтесь на радиостанцию (⇒ Радиоприемник, стр. 22).
- 2** Нажмите [SHIFT] + [●REC] (основной блок: [●REC]) для начала записи.
- Когда делается запись в диапазоне AM, при включении и выключении записи звук на мгновение прерывается.

## Для остановки записи

Нажмите [■, STOP].

При записи дисков диск также остановится.

## Типы лент, на которые можно делать записи

Используйте кассету типа “normal position”.  
Можно использовать кассеты типа “high position” и “metal position”, но настоящий аппарат не обеспечивает правильную запись или стирание на таких кассетах.

## Перед записью

Перемотайте ракорд, чтобы было можно немедленно начать запись.  
Нажмите [PLAY MODE] для выбора режима реверса.

- ↔ Запись только на одной стороне.
- ↔, ↔ Запись на обеих сторонах (вперед → назад)  
Если при записи первая сторона закончится в середине композиции, запись на второй стороне начнется с начала этой композиции.  
В конце обратной стороны запись прекратится, и не поместившаяся композиция не запишется полностью.

- “↔” автоматически сменяется на “↔” при начале записи.

## Громкость, эффекты объемного звучания, звуковое поле и качество

- Уровень записи устанавливается автоматически.
- Изменение громкости, звукового поля и параметров качества не влияют на запись.  
Их можно изменять для оптимального звучания.
- Во время записи многоканальные источники автоматически микшируются в 2 канала.

## Запись с внешнего устройства

Подключение и порядок работы ⇒ “Использование внешнего устройства”, стр. 30.

- Вставьте кассету (⇒ стр. 23)
- 1** Нажмите [TUNER/AUX], чтобы выбрать “AUX”.
- 2** Нажмите [SHIFT] + [●REC] (основной блок: [●REC]) для начала записи.
- 3** Включите воспроизведение на внешнем источнике.  
(Использование внешнего устройства описано в его инструкции по эксплуатации.)

## Защита от стирания

При помощи отвертки или похожего инструмента выломать лепесток.



Лепесток для стороны B      Лепесток для стороны A

Чтобы снова записать на кассету, заклеить отверстие клейкой лентой.



## Стирание записей

1. Нажмите [TAPE ◀▶] а затем [■, STOP].
2. Нажмите [SHIFT]+[●REC] (основной блок: [●REC]).

## Ручная настройка



1

TUNER/  
AUX

Выберите диапазон "FM" или "AM".

FM → AM → AUX

2

V TV CH A  
SLOW/SEARCH

Выберите частоту нужной станции.

3

-TV VOL+  
- +  
VOLUME

Отрегулируйте громкость.

• Длительно нажмите [◀◀] или [▶▶] пока не начнет изменяться частота и производится автоматическая настройка. Настройка остановится, когда будет найдена станция.

При приеме стереофонической программы в диапазоне FM на дисплее выводится сообщение "ST".

### Если в FM-диапазоне сильные помехи

Нажать [PLAY MODE] (режим воспр.), чтобы появилась индикация "MONO".

Для отмены нажать [PLAY MODE] повторно.

Этот режим выключается автоматически при настройке на другую станцию.

### Вещание RDS

Настоящий аппарат может выдавать на дисплее текстовые данные, передаваемые системой вещания данных (RDS), которую используют некоторые радиостанции.

Если станция, которую вы слушаете, передает сигналы RDS, на дисплее высвечивается индикация "RDS".

**Просмотр текста, названия станции или типа программы.**

Нажмите [DISPLAY].

При каждом нажатии кнопки:

▶ Название станции (PS) → Тип программы (PTY) → Часы

"M.O.R.M" = "Middle of the road music" (Музыка в дороге)

M.O.R.M

Дисплей PTY (пример)

### Примечание

Просмотр RDS может быть невозможен при плохом качестве приема.

## Фиксированные настройки

Для удобства пользования задайте фиксированные настройки. В диапазонах FM и AM можно задать до 15 фиксированных настроек.

### Автоматическая настройка

Выберите частоту, с которой начнется настройка (→ см. выше).

PGM

Длительно нажмите кнопку (при появлении "AUTO" отпустите)

Тюнер занесет в фиксированные настройки все принимаемые станции, присвоив им номера каналов в возрастающем порядке. По окончании настройки включится последняя станция.

### Ручная настройка

Настройтесь на нужную станцию (→ см. выше).

1

PGM

Нажмите для выбора. (Появится индикация "PGM")

2

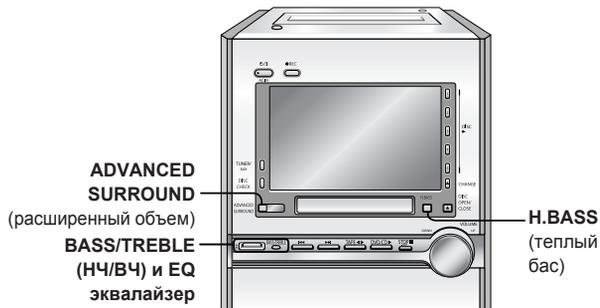
1 2 3  
4 5 6  
7 8 9  
0 ±10

Пока мигает индикация станции, нажмите, чтобы назначить канал.

Станция, которой был ранее назначен канал, стирается при записи на этот канал новой станции.

### Выбор каналов

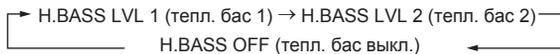
1. Нажмите [TUNER/AUX], чтобы выбрать диапазон "FM" или "AM".
2. Нажмите кнопки с цифрами или [◀◀]/REW] или [▶▶]/FF] для выбора канала.



## Усиление звучания басов

Нажмите [H.BASS] для выбора варианта настройки.

При каждом нажатии кнопки:



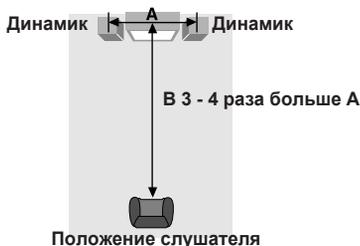
• Реальный эффект зависит от конкретного диска.

## Расширенный объем

(2 канала или более)

Используя передние динамики или наушники можно наслаждаться эффектом, похожим на объемное звучание. Этот эффект сильнее при проигрывании дисков с эффектом объемного звука, при этом кажется, что звук динамиков окружает вас с обеих сторон.

Оптимальное положение



Нажмите [SURROUND] (основной блок: [ADVANCED SURROUND]).

## ADV SURR 1

При каждом нажатии кнопки:



- С некоторыми дисками эта функция не работает, или эффект меньше.
- Выключите, если есть искажения.
- Не используйте в сочетании с эффектами объемного звучания на подключенной аппаратуре.

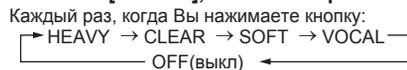
## Изменение звукового поля и качества звука

### Настройки эквалайзера

**1** Длительно нажмите [SOUND], чтобы выбрать "PRESET EQ".

При каждом длительном нажатии кнопки:  
MANUAL EQ (ручн. настр.) ↔ PRESET EQ (настройки)

**2** Нажмите [SOUND], чтобы выбрать настройку.



- HEAVY** (тяжелый): Добавляет энергии року
- CLEAR** (чистый): Делает высокие звуки более чистыми
- SOFT** (мягкий): Используйте для фоновой музыки
- VOCAL** (вокал): Выделяет вокальные партии

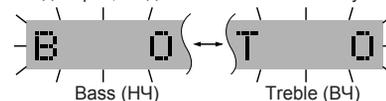
### Ручной эквалайзер

**1** Длительно нажмите [SOUND], чтобы выбрать "MANUAL EQ".

При каждом длительном нажатии кнопки:  
MANUAL EQ (ручн. настр.) ↔ PRESET EQ (шаблоны)

**2** Нажмите [SOUND], чтобы выбрать настройку.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:



**3** Нажмите [VOLUME -, +] пока мигает индикация "B" (НЧ) или "T" (ВЧ) для изменения уровня.

На основном блоке

1. Нажмите [BASS/TREBLE] для выбора "B" или "T".
2. Перемещайте регулятор эквалайзера вверх и вниз для изменения уровня.

## Звуковое поле и качество звука



**AUDIO ONLY — Великолепное звучание**

Можно еще более повысить качество аудиосигнала, прекратив воспроизведение видео.

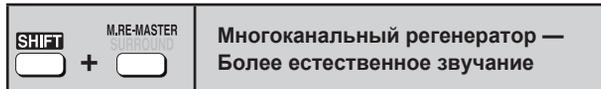
**При воспроизведении**

Нажмите **[SHIFT] + [A.ONLY]**.

- Режим AUDIO ONLY отменяется, если Вы снова нажмете **[SHIFT]+[A.ONLY]** или переключите аппарат в режим ожидания.
- Показ на экране возобновляется только когда:
  - диск остановлен.
  - выполняются операции, такие как поиск.
  - выводятся экранные сообщения.

### Примечание

Функция может не работать в зависимости от записи диска.



**Многоканальный регенератор — Более естественное звучание**

**RAM DVD-A DVD-V CD**

Диски, записанные в многоканальном формате LPCM при 44.1 кГц или 48 кГц

Эта функция делает звучание более естественным путем добавления сигналов высокой частоты, которые отсутствуют на диске.

**WMA MP3**

Диски, записанные при 44,1 кГц или 48 кГц

Эта функция воспроизводит частоты, потерянные при записи, и звучание приближается к оригиналу.

**При воспроизведении**

Нажмите **[SHIFT] + [M.RE-MASTER]**.

**M. RMTR 1**

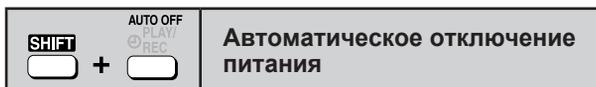
Настройки	<b>RAM DVD-A DVD-V CD</b>	<b>WMA MP3</b>
	Тип музыки	Уровень эффекта
1	Высокий темп (например, поп-музыка и рок)	Легкий
2	Меняющийся темп (например, джаз)	Средний
3	Медленный темп (например, классика)	Сильный
OFF	выкл	выкл

### Примечание

Фактическая выходная частота выборки зависит от настройки цифрового выхода PCM (⇒ PCM цифровой выход, стр. 21), при использовании цифрового подключения (⇒ Домашний театр — Более мощный бас, стр. 28).

## Удобные функции

⇒ См. стр. 11 Кнопки пульта ДУ.



**Автоматическое отключение питания**

Только если проигрывается CD или кассета

Если в течение 10 минут аппарат не используется, то с целью экономии электроэнергии он отключается.

Нажмите **[SHIFT] + [AUTO OFF]**.

На дисплее появится индикация "A.OFF".

Если вы слушаете тюнер или подключенный внешний источник (AUX), эта функция не работает.

**Для отмены**

Повторно нажмите **[SHIFT] + [AUTO OFF]**, чтобы погасла индикация "A.OFF".

**К вашему сведению**

Если источником сигнала выбирается CD или кассета, индикация "A.OFF" остается на дисплее.

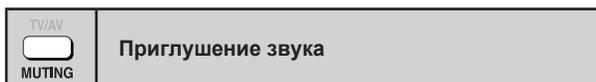


**Уменьшение яркости дисплея**

Используйте эту функцию перед сном или в любом случае, когда нужно, чтобы яркость панели была уменьшена.

Нажмите **[SHIFT] + [DIMMER]**.

Чтобы вернуться к обычной яркости нажмите **[SHIFT]+[DIMMER]** снова.



**Приглушение звука**

Нажмите **[MUTING]**.

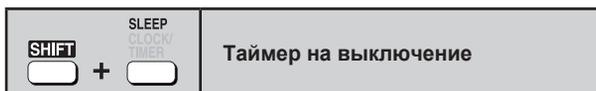


Громкость уменьшится до минимума.

**Для отмены**

Снова нажмите **[MUTING]** или полностью убавьте громкость, а затем установите на нужный уровень.

Приглушение звука отключается, если аппарат переключается в режим ожидания.



**Таймер на выключение**

Этот таймер выключает аппарат через определенное время.

**При прослушивании нужного источника:**

Нажмите **[SHIFT] + [SLEEP]**, чтобы выбрать время (минуты).

При каждом нажатии кнопки:

SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90 → SLEEP 120 → SLEEP OFF (выкл)

**Чтобы отключить таймер на выключение**

Нажимая **[SHIFT]+[SLEEP]**, выберите "SLEEP OFF".

**Сколько осталось времени до выключения**

Нажмите **[SHIFT]+[SLEEP]** один раз.

Оставшееся время будет выдано на дисплей примерно на 5 секунд.

**Чтобы изменить настройку**

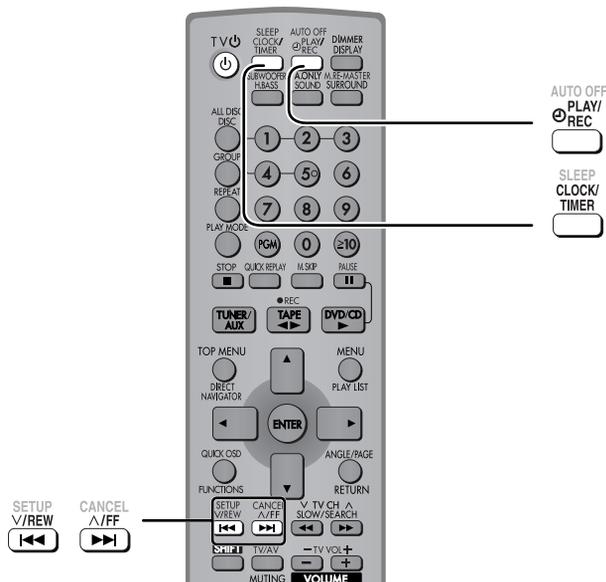
Нажмите **[SHIFT] + [SLEEP]** чтобы выбрать новую настройку.

Можно использовать таймер на выключение в сочетании с таймером воспроизведения/записи.

Аппарат должен быть выключен, когда наступает время включения таймера воспроизведения/записи.

### Примечание

Таймер на выключение отключится, если начать запись с CD.



## Таймер воспроизведения/записи

Вы можете установить таймер на включение в определенное время, чтобы разбудить вас, (таймер воспроизведения), или на запись радиостанции или внешнего источника (таймер записи). Таймер записи и таймер воспроизведения невозможно использовать вместе.

- Включите аппарат и установите часы (⇒ Установка часов, стр. 9).
- Для таймера воспроизведения подготовьте нужный источник звучания (кассета, CD, радио, внешний источник) и установите уровень громкости.
- Для таймера записи, убедитесь, что лепесток защиты от стирания на месте (⇒ Защита от стирания, стр. 23) и вставьте кассету (⇒ Кассеты, стр. 22). Настройтесь на радиостанцию (⇒ Радиоприемник, стр. 24) или выберите внешний источник (⇒ Использование внешнего устройства, стр. 28).

### 1 Нажмите [CLOCK/TIMER] для выбора функции таймера.

При каждом нажатии кнопки:

CLOCK (часы) → [PLAY] (воспр.) → [REC] (запись)  
 ↑ Предыдущий дисплей ↓

[PLAY]: настройка таймера воспроизведения  
 [REC]: настройка таймера записи

### 2 ON time setting (настройка времени включения)

① (В течение около 6 секунд)

Нажимайте [◀◀/REW] или [▶▶/FF] для задания времени включения.

② Нажмите [CLOCK/TIMER].

### 3 OFF time setting (настройка времени выключения)

① Нажимайте [◀◀/REW] или [▶▶/FF] для задания времени выключения.

② Нажмите [CLOCK/TIMER].

Установка времени выключения и включения закончена.

### 4 Нажмите [PLAY/REC] для вызова индикатора таймера.

[PLAY]: для включения таймера воспроизведения.

[REC]: для включения таймера записи

(Индикатор не появится, если не установлено время включения, время выключения или часы.)

### 5 Нажмите [OFF] для выключения аппарата.

Для работы таймера аппарат должен быть выключен.

- Таймер воспроизведения: Воспроизведение начнется согласно ваших настроек в установленное время, громкость будет плавно возрастать до заданного уровня.
- Таймер записи: Аппарат включится за 30 секунд до заданного времени с минимальной громкостью.

### Для отмены программы таймера

Нажмите [PLAY/REC] для удаления индикатора таймера с дисплея. (Если таймер включен, он сбрасывается в заданное время каждый день.)

### Для изменения настройки (на включенном аппарате)

#### Для изменения времени воспроизведения/записи

Выполнить пункты 1, 2, 3 и 5.

#### Для изменения источника сигнала или громкости

1. Нажмите [PLAY/REC] для удаления индикатора таймера с дисплея.
2. Измените источник или громкость.
3. Выполните пункты 4 и 5.

#### Чтобы изменить настройку таймера

Нажмите [PLAY/REC] чтобы выбрать нужный таймер.

При каждом нажатии кнопки:

[PLAY] (воспр.) → [REC] (запись)  
 ↑ (выкл) ↓

#### Чтобы проверить настройки

Нажмите [CLOCK/TIMER] при включенном аппарате и выберите "[PLAY]" (воспр.) или "[REC]" (запись).

Настройки выводятся в следующем порядке:

Таймер воспроизведения:

время включения → время выключения → источник → громкость

Таймер записи:

время включения → время выключения → источник

Для проверки настроек дважды нажмите кнопку [CLOCK/TIMER] на выключенном аппарате.

#### Если аппарат используется после установки таймеров

После использования нужно перед выключением аппарата вставить нужную кассету или диск.

#### Примечание

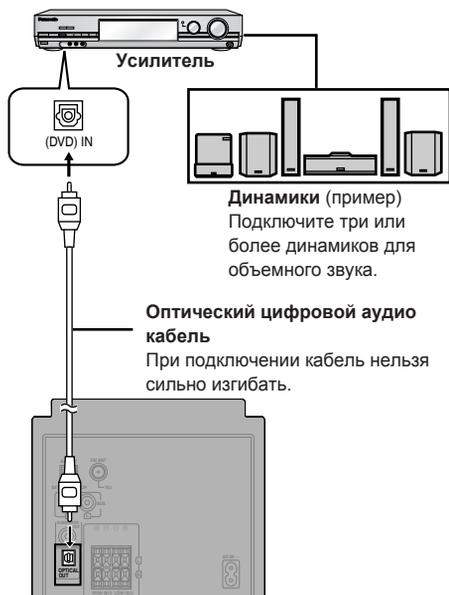
- Если во время работы таймера аппарат был выключен и снова включен, настройка времени выключения не работает.
- Если в качестве источника выбран вход AUX, при срабатывании таймера аппарат включается и задействует "AUX" в качестве источника. Если нужно проиграть или сделать запись от подключенного аппарата, нужно установить его таймер на то же самое время. (См. инструкцию подключаемого аппарата.)

## Перед подключением

- Отсоедините сетевой шнур.
- Выключите всю аппаратуру и ознакомьтесь с соответствующими инструкциями по эксплуатации.
- Процедура подключения аппаратуры, описанная ниже, приводится для примера.

## Домашний театр — Приятный мощный звук

Если на диске DVD-Video есть многоканальный аудиосигнал, подключите усилитель и динамики и получайте удовольствие от мощного звучания, похожего на звук в зрительном зале кинотеатра. (DVD-A - если используется такое подключение, выходной сигнал будет включать только 2 канала.)



## Как получить многоканальный объемный звук

Подключите усилитель со встроенным декодером или отдельные декодер и усилитель.

Произведите настройки на вкладке "Audio" (аудио) (→ стр. 21).

- Можно использовать только декодеры DTS Digital Surround, которые совместимы с DVD.

## Выходной сигнал записи

- При использовании DVD должны быть выполнены следующие условия :
  - у диска не должно быть защиты от цифровой записи
  - записывающая аппаратура должна обрабатывать сигнал с частотой выборки 48 кГц
- Записывать WMA/MP3 невозможно.

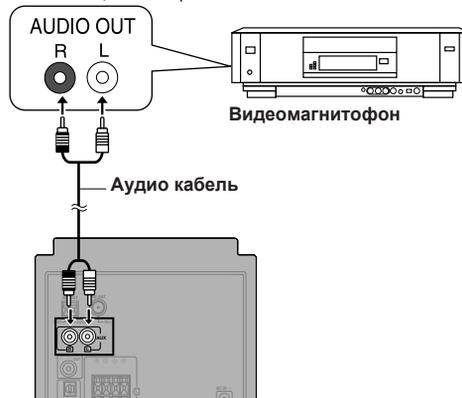
При записи дисков DVD выполните следующие настройки.

- Расширенный объем: SURR OFF (выкл.) (→ стр. 25)
- Цифровой выход PCM: Up to 48 kHz (до 48 кГц) (→ стр. 21)
- Dolby Digital, DTS Digital Surround и MPEG: PCM (→ стр. 21)

**Аппаратура и соединительные кабели покупаются отдельно, если не указано обратное.**

## Использование внешнего устройства

Вы можете воспроизводить звук с видеомагнитофона, кассетной деки, проигрывателя компакт-дисков и другой аппаратуры через динамики настоящего аппарата.



## При подключении проигрывателя пластинок

Рекомендуется использовать проигрыватель пластинок со встроенным эквалайзером.

Если у проигрывателя нет эквалайзера, подключите его сначала к отдельному эквалайзеру, а затем подключите к аппарату.

TUNER/AUX

Воспроизведение

## 1 Нажмите [TUNER/AUX], чтобы выбрать "AUX".

Аппарат включится.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

FM → AM → **AUX**

## 2 Начните воспроизведение на внешнем источнике.

(Использование внешнего устройства описано в его инструкции по эксплуатации.)

## более мощный бас

- Подключите активный СНЧ динамик (приобретается отдельно).
- Разместите СНЧ динамик по возможности спереди в центре.



SHIFT + SUBWOOFER H.BASS

Регулировка НЧ (баса)

Нажмите кнопки [SHIFT] + [SUBWOOFER].

SUB.W ON

При каждом нажатии:

SUB.W ON (вкл.) ↔ SUB.W OFF (выкл.)

Отрегулируйте громкость СНЧ динамика как вам нравится.

## Другие соединения антенны

Если качество приема радиостанций низкое, используйте наружную антенну.

### Наружная антенна FM (использование телеантенны)

- Отключите комнатную FM-антенну.
- Антенна должна устанавливаться квалифицированным специалистом.



### Наружная антенна AM



- Натяните кусок провода с изоляцией горизонтально на окне или в другом удобном месте.
- Рамочную антенну не отключайте.

#### Примечание

Когда аппарат не используется, наружная антенна должна быть отключена.

Использование наружной антенны во время грозы запрещается.

## Декодер

Декодер преобразует закодированный аудио сигнал с DVD в обычный звуковой сигнал. Это называется декодированием.

## Dolby Digital

Метод кодирования цифровых сигналов, разработанный компанией Dolby Laboratories. Кроме стереозвука (2 канала аудио), эти сигналы могут являться многоканальным аудио. Используя этот метод, можно записать на одном диске большое количество аудиоинформации.

## DTS (системы "цифровой театр")

Эта система объемного звучания используется во многих кинотеатрах во всем мире. Она обеспечивает хорошее разделение между каналами, что позволяет получить реалистические звуковые эффекты.

## Динамический диапазон

Динамический диапазон — это разница между нижшим уровнем звука, который человек может слышать при шуме аппаратуры, и наивысшим уровнем звука до того как начинаются искажения.

## Кино и видео

DVD-Video записывается либо с киноплёнки, либо с носителей видеосигнала. Обычно с киноплёнки запись производится с частотой 24 кадра в секунду, так же, как снималось кино, а с видео запись производится с частотой 30 кадров в секунду.

## Стоп-кадр — кадры и поля

Кадры - это неподвижные картинки, которые меняют друг друга и создают иллюзию движения.

Каждую секунду показывается примерно 30 кадров.

Каждый кадр состоит из двух полей. Чтобы получился кадр, обычный телевизор показывает эти поля одно за другим.

Стоп-кадр показывается, когда вы включаете паузу, и фильм останавливается. Стоп-кадр состоит из двух сменяющихся друг друга полей, поэтому изображение может казаться размытым, но в целом качество картинки высокое.

Стоп-кадр из одного поля не размыт, но качество изображения ниже, поскольку одно поле содержит половину информации.

## I/P/B – типы изображения

MPEG 2, стандартный формат сжатия видео для использования с DVD-Video, кодирует кадры, используя 3 типа изображений.

**I:** Изображение в формате Intra

Такое изображение обладает наилучшим качеством, и его лучше всего использовать при настройке изображения.

**P:** Кодирование с предсказанием

Это изображение рассчитывается на основе предыдущих кадров I и P.

**B:** Кодирование с двусторонним предсказанием

Изображение этого типа рассчитывается методом сравнения предыдущих и последующих кадров I и P, поэтому оно несет наименьший объем информации.

## Линейная PCM (импульсно-кодовая модуляция)

Это несжатые цифровые сигналы, похожие на сигналы с диска CD.

## Контроль воспроизведения (PBC)

Если диск Video CD имеет "контроль воспроизведения", можно выбрать сцены или информацию с помощью меню.

## Поиск и устранение неполадок

Перед обращением в службу сервиса обратитесь к таблице ниже. Если вы сомневаетесь насчет некоторых пунктов проверки или указанные в списке действия не помогают, обратитесь к дилеру.

Страницы с подробной информацией указаны в скобках ( ).

### Питание

Нет питания. Аппарат автоматически переключается в режим ожидания.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Надежно подсоедините сетевой шнур. (8)</li> <li>Аппарат был переключен в режим ожидания таймером на выключение или автоматическим отключением питания. (26)</li> </ul>
---	---

### Работа аппарата

При нажатии кнопок ничего не происходит.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Некоторые операции могут быть заблокированы диском.</li> <li>Аппарат может неправильно работать из-за воздействия молнии, статического электричества или других внешних факторов. Выключите аппарат и снова включите. Дополнительно, нажмите [⏻] для перевода аппарата в режим ожидания отсоедините сетевой шнур и снова подключите его.</li> </ul>
Аппарат не реагирует на пульт ДУ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, правильно ли вставлены батарейки. (8)</li> <li>Батарейки разрядились, замените их новыми. (8)</li> <li>Направьте пульт ДУ на сенсор сигнала пульта ДУ и нажимайте кнопки. (10)</li> </ul>
Невозможно включить телевизор пультом ДУ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сначала нажмите [SHIFT]+[TV ⏻] для включения телевизора. (7)</li> </ul>
Воспроизведение не начинается (или сразу останавливается) при нажатии [DVD/CD ▶].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Конденсация влаги внутри аппарата: Подождите 1 - 2 часа, чтобы влага испарилась.</li> <li>Настоящий аппарат не проигрывает диски кроме описанных в инструкции по эксплуатации. (4)</li> <li>Вы можете проигрывать диски DVD-Video, только если их номер региона совпадает с номером аппарата, или если диск DVD-Video имеет маркировку "ALL" (все). Проверьте номер региона аппарата на задней панели. (Передняя панель)</li> <li>Диск загрязнен и нуждается в чистке. (5)</li> <li>Убедитесь, что диск вставлен в аппарат так, что маркировка проигрываемой стороны обращена вверх. (12)</li> <li>Убедитесь, что на DVD-RAM есть запись.</li> </ul>
Дополнительные языки не выбираются.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Эта функция зависит от наличия программного обеспечения.</li> <li>Если есть доступные пункты, выберите их из меню диска. (13)</li> </ul>
Нет воспроизведения из меню.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Эта функция зависит от наличия программного обеспечения.</li> </ul>
Нет субтитров.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Эта функция зависит от наличия программного обеспечения.</li> <li>Показ субтитров выключен на телевизоре. Включите субтитры. (14)</li> </ul>
Положение субтитров неправильное.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Измените положение субтитров с помощью "Subtitle Position" в меню "Display". (19)</li> </ul>
Язык звукового сопровождения и/или язык субтитров не такие, как были выбраны с помощью меню SETUP (настройки).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Эта функция зависит от наличия программного обеспечения.</li> </ul>
Невозможно изменить угол.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Эта функция зависит от наличия программного обеспечения. Даже если на диске записано много углов обзора, эти углы могут быть записаны только для некоторых эпизодов.</li> </ul>
Нет доступа к меню настроек (SETUP).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выберите в качестве источника "DVD/CD".</li> <li>Отмените программное и произвольное воспроизведение. (15)</li> </ul>
Невозможно добавить метки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Невозможно добавлять метки при проигрывании списка воспроизведения или при отсутствии индикации времени воспроизведения диска на дисплее.</li> </ul>
Метки уже есть. <b>RAM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Аппарат считывает и выдает на дисплей метки, которые записаны на устройстве записи DVD. Можете очистить их, но они снова появятся после выключения аппарата, смены источника сигнала или открытия лотка диска.</li> </ul>
Невозможно выбрать произвольное или программное воспроизведение.	<ul style="list-style-type: none"> <li>С некоторыми дисками DVD-Video невозможно выбрать произвольное или программное воспроизведение.</li> </ul>
Папки, находящиеся глубже восьмого уровня на диске данных, отображаются неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Папки, находящиеся глубже восьмого уровня, всегда отображаются как восьмой уровень.</li> </ul>
Утерян пароль для рейтингов. Произведите сброс всех настроек на заводские настройки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>В режиме "стоп", выбрав "DVD/CD" в качестве источника сигнала, длительно нажмите [■, STOP] на аппарате и [⏻10] на пульте ДУ в течение примерно 3 секунд, до исчезновения индикации "Initialized" с экрана телевизора. Выключите и снова включите аппарат. Будут восстановлены все настройки по умолчанию.</li> </ul>
Невозможно извлечь диск.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Аппарат может работать неправильно, если диск поврежден или загрязнен. Нажмите [⏻] и после того, как дисплей погаснет, подождите несколько секунд, снова нажмите [⏻] и извлеките диск.</li> </ul>

### Прослушивание радио

Слышны помехи. Индикация "ST" мигает или отсутствует. Звук искажен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Измените положение антенны FM или AM.</li> <li>Используйте наружную антенну. (29)</li> </ul>
Слышен свист.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выключите телевизор или отодвиньте его дальше от аппарата.</li> </ul>
При приема станций диапазона AM слышно гудение.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отодвиньте антенну от кабелей и сетевых шнуров.</li> </ul>

## Использование кассетной деки

Плохое качество звука.	• Очистите головки. (5)
Невозможно произвести запись.	• Если был выломан лепесток защиты от стирания, заклейте отверстия клейкой лентой. (23)

## Звук

Нет звука. Искаженный звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте соединения. (6)</li> <li>• Прибавьте громкость.</li> <li>• Отключите режим приглушения звука. (26)</li> <li>• Выключите расширенный объем, если это вызывает искажения. (25)</li> <li>• Выключите аппарат, найдите и устраните причины, затем включите аппарат. Возможные причины: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Замыкание (соприкосновение обнаженных проводов) положительных и отрицательных проводов динамика.</li> <li>– Использование динамиков с сопротивлением ниже, чем необходимо для аппарата.</li> <li>– Перегрузка динамиков из-за чрезмерной громкости или мощности.</li> <li>– Использование аппарата в жарких местах без надлежащей вентиляции.</li> </ul> </li> </ul>
Из динамиков слышен резкий шум.	• Если аппарат подключен к внешней аппаратуре через разъем OPTICAL OUT, убедитесь в том, что выбраны правильные настройки в пунктах "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" и "MPEG" вкладки "Audio" меню SETUP. (21)

## Изображение

Изображение искажено.	• Небольшие искажения неизбежны при поиске (SEARCH).
Нет изображения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте соединение.</li> <li>• Убедитесь, что телевизор включен.</li> <li>• Убедитесь, что настройка видео входа телевизора (например, VIDEO 1) является правильной.</li> </ul>
Ненормальное изображение на экране телевизора. (Изображение обрезано по краям, изображение растянуто горизонтально, сверху и снизу на экране черные полосы.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перейдите на вкладку Video меню SETUP и измените настройки "TV Aspect" для в соответствии с телевизором. (20)</li> <li>• Измените настройки телевизора, чтобы изменить формат на правильный.</li> <li>• Убедитесь, что аппарат подключен прямо к телевизору, а не через видеомагнитофон.</li> <li>• Измените размер при помощи функции изменения масштаба. (19)</li> </ul>
Плохое качество изображения.	• Проверьте настройки в меню "Picture". (19)
Изображение на экране ТВ пропадает, или на экране появляются полосы.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Некоторые искажения вызываются мобильными телефонами.</li> <li>• Неправильное размещение и ориентация антенны. Если используется комнатная антенна, перейдите на использование наружной антенны.</li> <li>• Кабель телевизионной антенны проходит слишком близко к аппарату. Отодвиньте кабель телевизионной антенны от аппарата.</li> </ul>
Меню отображаются неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Измените коэффициент масштабирования на "x1.00" (19).</li> <li>• Установите "Subtitle Position" (положение субтитров) в меню "Display" на "0" (19).</li> </ul>

## Информация на дисплее

Несмотря на то, что аппарат находится в режиме ожидания, дисплей горит и постоянно меняется.	• Выключите функцию демонстрации. (Если Вы установили часы, функция демонстрации будет автоматически отключена.) (9)
Недостаточная яркость дисплея.	• Нажимайте [SHIFT]+[DIMMER] до тех пор, пока не добьетесь желаемой яркости дисплея. (26)
"DVD NO PLAY"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вы вставили диск, который аппарат не может воспроизводить, вставьте другой диск. (4)</li> <li>• Вы вставили чистый диск DVD-RAM.</li> </ul>
"DVD NO DISC"	• Вы не вставили диск, вставьте его.
"F61"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вы вставили диск неправильно; вставьте его правильно. (5, 12)</li> </ul>
"DVD U11"	• Проверьте и исправьте подключение шнуров динамиков. (6)
"ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если это не устранило проблему, то это вызвано нарушением питания. Обратитесь к дилеру.</li> </ul>
"DVD H□□" □□ заменяется номером.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Загрязнился диск. Вытрите его. (5)</li> <li>• Выполнена недопустимая операция. Прочтите инструкцию и попробуйте снова.</li> <li>• Возможно случилась неполадка. Число после "H" отражает состояние аппарата. <b>Процедура сброса:</b> Нажмите [⏻] для перевода аппарата в режим ожидания и обратно во включенное состояние (ON). Или же нажмите [⏻] для перевода аппарата в режим ожидания, отключите сетевой шнур и снова подключите.</li> <li>• Если сервисный код не исчез, запишите его и обратитесь к квалифицированным работникам сервиса.</li> </ul>

## Воспроизведение на телевизоре

"Cannot play(display) group xx, content xx." (Невозможно проиграть группу xx, содержание xx.)	• Вы включили воспроизведение несовместимого содержания.
Нет экранных сообщений.	• Перейдите к вкладке "Display" меню SETUP, и выберите состояние "On" для пункта "On-Screen Messages" (экранные сообщения). (21)
Меню диска на непонятном языке.	• Перейдите к вкладке "Disc" меню Setup, и выберите состояние "On" для пункта "Menus" (меню). (20) (Эта функция зависит от наличия программного обеспечения.)

# Технические характеристики

## СЕКЦИЯ УСИЛИТЕЛЯ

Эффективная выходная мощность (RMS) в режиме стерео (оба канала)

Суммарный коэффициент гармоник 10%

1 кГц (Низкочастотный канал) 40 Вт на канал (6 Ω)

8 кГц (Высокочастотный канал) 40 Вт на канал (6 Ω)

Полная эффективная мощность режима стерео 160 Вт

Выходная мощность режима стерео DIN (оба канала)

Суммарный коэффициент гармоник 10%

1 кГц (Низкочастотный канал) 35 Вт на канал (6 Ω)

8 кГц (Высокочастотный канал) 35 Вт на канал (6 Ω)

Полная мощность DIN режима стерео 140Вт

Гнездо наушников Стерео, 3,5 мм гнездо

## СЕКЦИЯ ДИСКА

Совместимые диски [8 см или 12 см]

- (1) DVD-RAM (DVD-VR совместимые, диски формата JPEG)
- (2) DVD-Audio
- (3) DVD-Video
- (4) DVD-R (совместимые с DVD-Video)
- (5) DVD-RW, +R, +RW
- (6) CD-Audio (CD-DA)
- (7) Video CD
- (8) SVCD (по стандарту IEC62107)
- (9) CD-R/CD-RW  
(диск формата CD-DA, Video-CD, SVCD, MP3, WMA, JPEG)
- (10) MP3/WMA<sup>1</sup>

- Совместимые степени сжатия:  
MP3: от 32 кбит/с до 320 кбит/с  
WMA: от 48 кбит/с до 320 кбит/с

(11) JPEG<sup>1</sup>

- Файлы Exif Ver 2.1 JPEG Baseline
- Разрешение изображения:

от 320 x 240 до 6144 x 4096 точек  
(Прореживание 4:2:2 или 4:2:0)

(12) HighMAT Уровень 2 (Аудио и изображение)

(13) HDCD

<sup>1</sup>Общее полное максимальное количество распознаваемых пунктов содержания аудио и изображения а также групп: 400 пунктов и 4000 групп.

Аудио выход

Количество каналов 2

Цифровой аудио выход

Оптический цифровой выход Оптический разъем

Считывающее устройство

Длина волны

DVD 662 нм

CD 785 нм

Мощность лазера CLASS 2/CLASS 3a

## СЕКЦИЯ ВИДЕО

Видео система PAL625/50, PAL525/60, NTSC

Выход полного видеосигнала

Выходной уровень 1 Vp-p (полная амплитуда) (75 Ω)

Разъем Однополюсное гнездо (1 система)

Выход S-VIDEO

Выходной уровень Y 1 Vp-p (полная амплитуда) (75 Ω)

Выходной уровень C 0.3 Vp-p (полная амплитуда) (75 Ω) (PAL)

0.286 Vp-p (полная амплитуда) (75 Ω) (NTSC)

Разъем Разъем S (1 система)

RGB выход видео

Выходной уровень R 0.7 Vp-p (полная амплитуда) (75 Ω)

G выходной уровень 0.7 Vp-p (полная амплитуда) (75 Ω)

B выходной уровень 0.7 Vp-p (полная амплитуда) (75 Ω)

Разъем SCART гнездо

## СЕКЦИЯ КАССЕТНОЙ ДЕКИ

Система записи 4 дорожки, 2 канала

Головки

Запись/воспроизведение Головка из сплошного пермаллоя

Стирание Ферритовая головка с двумя зазорами

Привод Серводвигатель постоянного тока

Система записи Запись с подмагничиванием 100 кГц

Стирание переменным током 100 кГц

Скорость ленты 4.8 см/сек.

Частотная характеристика (+3 дБ, -6 дБ) на DECK OUT

Normal (тип I) 35 Гц – 14 кГц

Отношение сигнал/шум 50 дБ (средневзвеш.)

Коэффициент детонации 0.18% (WRMS)

Время перемотки вперед и назад Около 120 секунд с кассетой C-60

## СЕКЦИЯ FM-ТЮНЕРА

Частотный диапазон 87.50 – 108.00 МГц (шаг 50 кГц)

Чувствительность 1.6 μV (IHF)

Отношение сигнал/шум 26 дБ 1.5 μV

Разъемы антенны 75 Ω (несимметричный)

Фиксированные настройки 15

## СЕКЦИЯ AM-ТЮНЕРА

Частотный диапазон 522 – 1629 кГц (шаг 9 кГц)

Чувствительность

Отношение сигнал/шум 20 дБ при 999 кГц 560 μV/m

Подавление помех по зеркальному каналу на 999 кГц 40 дБ

Фиксированные настройки 15

## СЕКЦИЯ ДИНАМИКА

Тип 3-полосная с 3 динамиками (с отражателем басов)

Динамики

Широкополосные 10 см, с коническим диффузором

Высокочастотный динамик 6 см с коническим диффузором

Сверхвысокочастотный динамик Купол

Сопротивление

ВЧ 6 Ω

НЧ 6 Ω

Входная мощность (IEC)

80 Вт (Макс)

Уровень звукового давления на выходе 80 дБ/Вт (1,0 м)

Переходная частота 3 кГц, 10 кГц

Частотный диапазон 42 Гц–50 кГц (–16 дБ)

52 Гц–45 кГц (–10 дБ)

Габариты (Ш x В x Г) 145 x 249 x 225 мм

Масса 2.34 кг

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание 230 В, 50 Гц переменного тока

Потребляемая мощность 140 Вт

Габариты (Ш x В x Г) 175 x 248 x 388 мм

Масса 5.8 кг

Допустимая рабочая температура окружающего воздуха

от +5°C до +35°C

Допустимая рабочая влажность окружающего воздуха

от 5% до 90% относительной влажности (без конденсации)

Потребляемая мощность в режиме ожидания 0.5 Вт

## Примечание

1. Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.  
Масса и габариты даны приблизительно.
2. Полный коэффициент гармоник измерялся с помощью цифрового анализатора спектра.
3. Метки "HIGH (HF)" и "LOW (LF)" на задней стенке динамиков обозначают "High frequency" (высокая частота) и "Low frequency" (низкая частота).